

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 65

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 19. März 1970
Berne, jeudi 19 mars 1970

613

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 65

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 65 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Office du registre des bateaux, Neuchâtel. Immatriculation de nouveaux bateaux.
Union de conseillers financiers, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 243862-243898.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Februar 1970. – Le commerce extérieur de la Suisse en février 1970.
République de Haute-Volta: Modification du régime de certaines taxes fiscales.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Documentation AELE. Nouvelle édition française.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Ticino, Val d'Aoste, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

10. März 1970. Zimmerei, Sägerei.
Ulrich Nägeli's Erben, in Benken, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 217) Zimmerei und Sägerei. Gesellschaft aufgelöst; Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. 9. 1969 an «Gebr. Nägeli AG», in Benken, übergegangen; Liquidation durchgeführt; Firma erloschen.

10. März 1970. Zimmerei, Sägerei.
Gebr. Nägeli AG, in Benken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Statutendatum: 23. 12. 1969 und 20. 2. 1970. Grundkapital: Fr. 289 000, voll liberiert, 289 Aktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Kollektivgesellschaft «Ulrich Nägeli's Erben», in Benken, mit Aktiven (Fr. 761 328.09) und Passiven (Fr. 472 286) gemäss Uebernahmebilanz per 30. 9. 1969 zum Preise von Fr. 289 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Betrieb einer Zimmerei, Sägerei und Bauschreinerei; Verarbeitung von Holz und von verwandten Produkten sowie Uebernahme und Ausführung aller einschlägigen Arbeitsleistungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): 1-5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Johann Ulrich Nägeli, von Benken und Marthalen, in Benken, Präsident; Jakob Nägeli, von Benken und Marthalen, in Laufen-Uhwiesen, und Walter Nägeli, von Benken und Marthalen, in Benken, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. März 1970. Wertpapiere, Devisen.
Equity Securities AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Färberstrasse 6, Zürich 8 (bei Dr. Adrian Hinderling). Statutendatum: 2. 3. 1970. Grundkapital: Fr. 600 000, voll liberiert, 600 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Zweck: hauptsächlich An- und Verkauf von Wertpapieren und Devisen für eigene und fremde Rechnung sowie Vermögensverwaltung. Gesellschaft kann auch Finanz- und Finanzierungsgeschäfte aller Art tätigen und Grundbesitz erwerben. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen, welche dieselben oder ähnliche Zwecke verfolgen. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre können, sofern deren Adressen bekannt, brieflich erfolgen. Einziges Mitglied des VR: Dr. Adrian Hinderling, von Basel und Maur ZH, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

10. März 1970.
Dachser-Expédition AG, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1967, S. 3510). Statuten am 12. 2. 1970 geändert. Neue Firma: Dachser Expédition AG (Dachser Société d'Expédition SA). Neue Umschreibung des Zwecks: Ausführung von internationalen Speditionen sowie Speditionen im Inland aller Art, eingeschlossen Verladung, Lagerung und Führung von Transporten mit Kraftwagen, Eisenbahnen und Verkehrsmitteln aller Art, Abschluss von Agenturverträgen und Ueberwachung von Agenturen; kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Dr. Willy Staehelin und Jeannette Thurnherr sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR: Erich Kraft, von Zürich, in Adliswil, Präsident, und Eugen Sidler, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift. Neuer Direktor: Ulrich Weiss mit Einzelunterschrift; seine Prokura erloschen.

10. März 1970. Schweissgeräte.
Vaterlaus, in Otelfingen, Sandacker 154, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Vaterlaus, von Hüntwangen, in Otelfingen. Martha Vaterlaus, von Hüntwangen, in Otelfingen, ist Einzelunterschrift erteilt. Vertretungen von Kunststoff-, Autogen- und Elektroschweisssgeräten.

10. März 1970. Metzgerei.
Emil Alder, in Egg (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1950, S. 2766), Metzgerei. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

10. März 1970.
Heinz Alder, Metzgerei, in Egg, Forchstrasse, Esslingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Alder, von Urnäsch AR, in Egg ZH. Metzgerei.

10. März 1970. Zentralheizungen.
Gebr. Keller, in Bassersdorf, Auenring 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1970. Erstellung von Zentralheizungen. Gesellschafter: Paul Keller, von Weinfelden, in Bassersdorf, und Otto Keller, von Weinfelden, in Zürich 4.

10. März 1970.
Paul Bertolli, Atelier für Schablonendrucke, in Zürich (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2717). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. März 1970. Uhren.
Marcel Lera, in Zürich (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1953, S. 2746), Handel mit Uhren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. März 1970. Liegenschaften.
Infineo A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1966, S. 3342), Handel mit Liegenschaften usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. 1. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. März 1970. Elektrische und elektronische Apparate.
Reato & Hees, in Erlenbach (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431), Vertrieb elektrischer und elektronischer Apparate. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. März 1970. Schmiede, mechanische Werkstätte.
Hans Blatter, in Winterthur (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1956, S. 2297), Schmiede, mechanische Werkstätte usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

10. März 1970.
«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1969, S. 2143). Prokura von Emil G. Meier erloschen. Georg Roth und Roland Wenker, bisher stellvertretende Direktoren, nun Direktoren; führen weiter Einzelunterschriften. Dr. Robert Feer und Willi Heusser, bisher Subdirektoren, nun stellvertretende Direktoren; führen weiter Einzelunterschriften. Neue Subdirektoren mit Einzelunterschrift: Werner Bolz und Gian Schaad; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Louis Borgeaud, von und in Zürich; Rudolf Glatz, von und in Zürich, und Wilhelm Neukom, von Wil ZH, in Zürich.

10. März 1970. Bauten.
Losinger & Co. A.G., Filiale Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2333). Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Losinger & Co. A.G.», in Bern. Unterschriften von Werner Knobel und von Pierre Petrequin erloschen. Hans Georg Elsaesser und Dr. Kurt Perolini, beide nun in Worb, führen nicht mehr als Vizedirektoren Kollektivunterschrift, sondern als stellvertretende Direktoren Einzelunterschrift. Neu führt Einzelunterschrift: Peter Schibler, von Walterswil SO, in Frauenkappelen, stellvertretender Direktor. Es wohnen nun: Prof. Dr. Bruno Thürlimann, Mitglied des Verwaltungsrates, in Egg ZH, und Vizedirektor Hans Müller in Zuzwil BE.

10. März 1970. Spielwaren.
Felpa A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1967, S. 2939), Fabrikation von und Handel mit Spielwaren usw. Emil Manz aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie Prokura von Julie Gertraude Manz-Pousser erloschen. Neu hat Einzelprokura Hans Meyer, von Uetzwil, in Wohlen AG.

10. März 1970. Maschinen.
Inter-Sofex AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1567), Handel mit Waren aller Art, insbesondere Maschinen und Maschinenanlagen usw. Werner Steiner, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun auch Delegierter desselben; bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Serge Fischer, von Schaffhausen, in Küsnacht, Präsident, und Jacques Turretini, von und in Genf. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ludwig Keller, von Emdingen, in Schwyz.

10. März 1970. Lederwaren, Reiseartikel.
Ernst Holzschneider & Co., Inhaber L. Schott & E. Angst, in Meilen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 167), Lederwaren- und Reiseartikelfabrik. Walter Tuchschnid, Direktor, wohnt nun in Sifa.

10. März 1970.
Möbelfabrik E. Schwarz A.G. (Fabrique de meubles E. Schwarz S.A.), in Zürich 4 (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1668). Rudolf Schwarz, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

10. März 1970. Unternehmensberatung.
Marcel Steiger, in Zürich (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 670), Unternehmensberatung. Neues Geschäftsdomicil: Asylstrasse 79.

10. März 1970.
SOLIS Apparetfabriken A.G. (Fabriques d'appareils SOLIS S.A.) (Fabbrica d'apparecchi SOLIS S.A.), in Zürich 6 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 620). Unterschrift von Georges Staub erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Heinz Walliser, von Reigoldswil, in Zürich.

10. März 1970. Baumaterial.
Loeb S.A. Anciens Etablissements Loeb-Laroze et Frédéric Loeb, Lille, succursale de Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 269), Fabrikation und Verkauf von Material für Bauarbeiten usw., mit Hauptsitz in Lille. Neues Geschäftsdomicil: Aemterstrasse 201 in Zürich 3.

10. März 1970. Heizungs-, Sanitär- und Elektrotechnik.
Martin Deuber, in Wetzikon (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1965, S. 3753), technisches Büro für Heizungs-, Sanitär- und Elektrotechnik usw. Unterschrift von Herbert Schönenberger erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Töstalstrasse 25.

10. März 1970. Farben.
Interkeller A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2828), Fabrikation von und Handel mit Farben usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Giuseppe Bartoli, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

10. März 1970.
Buchdruckerei Berichthaus Tagblatt der Stadt Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1584). Neu haben Kollektivprokura: André Chalverat, von Courroux BE, in Zürich, und Edwin Kreuzer, von Zürich. Adliswil und Tuggen SZ, in Zürich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem Prokuristen Dr. Wilhelm Keller.

10. März 1970.
Bauunternehmung VEBA A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1967, S. 3619), Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten. Prokura von Adolf Mattmann erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fritz Aebersold, von Freimettigen BE, in Winterthur.

10. März 1970. Technische Artikel.
Turmix AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1969, S. 497), Import Export, Vertrieb und Fabrikation von technischen Artikeln usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Verena Hottinger, von Meilen, in Erlenbach ZH, und Ernst Roth, von Grindelwald, in Herliberg; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem einzigen Mitglied des Verwaltungsrates Traugott Oertli, welcher seinerseits Einzelunterschrift führt, oder mit je einem Direktor.

10. März 1970.
Discont-Credit A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 165 vom 10. 8. 1966, S. 1559), Finanzgeschäfte jeder Art usw. Prokura von Erwin Regenass erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Köchlin, von und in Basel, und Peter Künzle, von Gaiserwald SG, in Basel.

10. März 1970. Beteiligungen.
«Carpa» Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1128), Beteiligung im In- und Ausland an industriellen Unternehmungen usw. Prokura von Hermann Schlier erloschen.

10. März 1970. Beschaffung von Arbeitskräften.
Swiss Jobs Ltd., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 79, Zürich 1 (bei den International Escort and Secretary Ltd.). Statutendatum: 15. 1. 1970 und 3. 3. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Zweck: Beschaffung gegen Entgelt von Arbeitskräften, insbesondere von Auslandsschweizern, für die schweizerische Wirtschaft und Wissenschaft im In- und Ausland. Gesellschaft kann Tochterfirmen in der Schweiz oder im Ausland gründen und Beteiligungen an anderen Gesellschaften in der Schweiz oder im Ausland erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1-5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Max R. Spycher, von Köniz und Zürich, in Herliberg, mit Einzelunterschrift.

10. März 1970. Wasseraufbereitung.
Aliflura AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Haldenstrasse 42, Zürich 3. Statutendatum: 3. 3. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberkonten zu Fr. 500. Zweck: Filterbau und Herstellung von Wasseraufbereitungsanlagen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Ernst Latmann, von Bäretswil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

10. März 1970. Liegenschaften.
Badu A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1955, S. 3262), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Hugo Müller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Karl Schmitt, von Stein am Rhein, in Zürich. Neue Adresse: Dufourstrasse 17, in Zürich 8.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

25. Februar 1970. Waschmaschinen usw.
Hansuli Anliker, in Lyss. Inhaber der Firma ist Hansuli Anliker, von Rothrist AG, in Lyss. Handel mit Waschmaschinen und Haushaltartikeln. Luernweg 52.

Bureau Aarwangen

10. März 1970. Malerei.
Rickli & Jost, in Bützberg, Gemeinde Thunstein, Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1954, S. 1542). Infolge des am 26. Oktober 1968 erfolgten Todes des Gesellschafters Paul Rickli ist diese Gesellschaft aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Otto Jost, von Thunstein, in Bützberg, Gemeinde Thunstein, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Otto Jost, Waldegg.

10. März 1970. Bauschreinerei.
Jakob Lemp, in Wynau, Bauschreinerei und Zimmerei (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1967, S. 3540). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

Bureau Bern

Nachtrag.
Charlotte Riedo, in Zollikofen (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1970, S. 521). Die Inhaberin wohnt in Zollikofen.

5. März 1970. Asbestzementplatten usw.
Ebag Gümligen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Mit Statuten vom 12. 2. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verarbeitung und Vertrieb von Asbestzementplatten und ähnlichen Materialien, Vornahme aller Handlungen finanzieller, kommerzieller oder industrieller Natur, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen, Beteiligung an andern Unternehmen. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000.

Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Keller, von Oberembach, in Muri bei Bern, Präsident, und Heinz Geider, von Wald ZH, in Gümli, Gemeinde Muri bei Bern, Sekretär. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Wortstrasse 233.

9. März 1970.

H. Schär-Hasler, Textilien, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Hermann Schär, von Wyssachen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Textilien. Bernstrasse 50.

9. März 1970. Geflügelfarm.

H. & R. Pulfer, in Thörshaus, Gemeinde Köniz. Hans Pulfer und Rudolf Pulfer, beide von Rümligen, in Thörshaus, Gemeinde Köniz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1959 begonnen hat. Betrieb einer Geflügelarm. Liebewilstrasse.

10. März 1970. Kapitalanlagen.

Overterra Investment Service AG OIS, Zweigniederlassung in Bern, Erbringung von Dienstleistungen bei der Anlage von Kapital usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1970, S. 47), mit Hauptsitz in Zürich. Prokurent Anton Bächler wohnt nun in Uster.

10. März 1970. Pharmazeutische Präparate usw.

Galenica Vertriebs AG, in Bern, Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer Präparate (Arzneimittel) in der Schweiz (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1969, S. 1682). Jean-Pierre Baenziger wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Pierre Gaibrois, von Bonfol, in Bern, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

10. März 1970. Zentralheizungen.

Alfred Ziehl, in Bern, Installation von Zentralheizungen (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1965, S. 818). Am 26. Februar 1970 hat der Konkursrichter von Bern die konkursantliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmeninhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

10. März 1970.

Demmer Lebensmittel AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2589). Neues Geschäftsdomicil: Länggassstrasse/Sennweg 2.

10. März 1970. Immobilien.

Schwabag AG, in Bern, Ueberbauung des Schwabgutes in Bümpliz, Einwohnergemeinde Bern usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1963, S. 1814). Neues Geschäftsdomicil: Zieglerstrasse 29 (beim Präsidenten).

10. März 1970. Kiosk, Milchbar.

René Proehazka, in Bern, Betrieb eines Kioskes für Zeitungen, Rauchwaren, Schokolade usw. sowie der Milchbar «Villette» (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1961, S. 3138). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

9. März 1970. Versicherungen.

Ruth Jakob & Cie, in Biel. Ruth Jakob, von Basel und Trub, in Möriken; Jörg Jakob und Ruedi Jakob, beide von Basel und Trub, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1970 begonnen hat. Führung der Generalagentur der «Pax Schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft» mit Sitz in Basel, Bahnhofstrasse 20.

10. März 1970. Elektrische Unternehmungen.

Hans Vogelsang, in Biel, elektrische Unternehmungen (SHAB Nr. 157 vom 2. 7. 1936, S. 1666). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. März 1970. Nettoyage à sec.

Joseph Frésard, à Bienné, nettoyage à sec «Express» (FOSC du 30. 10. 1961, N° 254, p. 3138). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10. März 1970. Nettoyage à sec.

Adrien Frésard, à Bienné. Le chef de la maison est Adrien Frésard, de Noirmont BE, à Bienné. Nettoyage à sec «Express». Route de Madretsch 30.

10. März 1970. Machines, décolletage.

Samao S.A., à Bienné, fabrication de machines et d'outillage, décolletage et pièces à façonner (FOSC du 4. 12. 1969, N° 284, p. 2791). Nouvelle adresse: Place de la Gare 5.

Bureau de Courtelary

10. März 1970. Spiraux.

Nivarox S.A., à St-Imier (FOSC du 9. 1. 1968, N° 6, p. 39). Erwin Girard, précédemment sous-directeur, a été nommé directeur adjoint. Il continue d'engager la société par sa signature collective à deux avec les autres personnes inscrites. Ernest Dubois et le Dr. Reinhard Straumann étant décédés, leurs pouvoirs sont radiés. Pierre Renggli, de et à Bienné, et Fritz Straumann, de Butzwil, commune de Illnau, à Waldenburg, ont été nommés administrateurs; ils engagent la société par leur signature collective à deux avec l'une des personnes déjà inscrites. Le conseil d'administration est composé de: Théodore Renfer, président; Paul Tuety, vice-président; Louis Huguenin, secrétaire (tous trois déjà inscrits); Pierre Renggli et Fritz Straumann, administrateurs (nouveaux).

Bureau Frutigen

10. März 1970.

Ersparniskasse Aesehi, in Aeschi bei Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1964, S. 1039). In den Generalversammlungen vom 7. Juni 1969 und 28. Februar 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 700 000 auf Fr. 2 200 000 erhöht, durch Ausgabe von 1000 voll libierten Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 2 200 000, eingeteilt in 4400 voll libierte Namenaktien zu Fr. 500. Robert Lauener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Dietrich, von Därligen, in Aeschi bei Spiez.

10. März 1970.

Kantonalbank von Bern, Zweigniederlassung in Adolboden, Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 193 vom 8. 2. 1969, S. 1920). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Althaus, von Lauperswil, in Thun.

10. März 1970.

Schieferfelfabrik Frutigen AG, in Frutigen, Fabrikation und Verkauf von Schieferfellen und anderen Schiefer- und Holzprodukten. Ausbeutung von Schieferbrüchen (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1969, S. 996). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Jakob Biller, Hans Lehner und Hansjürg Werner; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist die Kollektivprokura von Max Spigir erloschen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. November 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht nunmehr aus einem oder mehreren Mitgliedern.

Bureau Saanen

10. März 1970.

Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1969, S. 924), mit Hauptsitz in Bern. Peter Hartmann, von und in Bern, wurde zum Vizedirektor ernannt unter gleichzeitiger Erteilung der Kollektiv-

unterschrift zu zweien. Zum neuen Betriebsleiter der Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Heinz Tanner, von Langnau i. E., in Gstaad, Gemeinde Saanen. Die Unterschrift von Hans Brugger ist erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

10. März 1970.

Finea Finanz und Kredit Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 6. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied: Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE, er zeichnet einzeln Rechtsdomicil: Frau Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

10. März 1970. Beteiligungen usw.

«Cuprum» Aktiengesellschaft (Cuprum) Société Anonyme («Cuprum» Società Anonima), in Glarus. Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2193). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. März 1969 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 15 400 000 auf Fr. 21 400 000 erhöht, durch Ausgabe von 6000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 21 400 000, eingeteilt in 21 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Zug — Zoug — Zugo

23. Februar 1970. Vermittlung von Speditionen.

Scantra AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung von Transport- und Speditionsgeschäften aller Art, vornehmlich mit skandinavischen Ländern. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige und verwandte Unternehmen sowie Grundstücke erwerben oder Gebäude errichten und Finanzgeschäfte aller Art durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Edgar Bannwart, von Zürich, in Uitikon. Domicil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

9. März 1970.

Carosserie Mumenthaler, in Zug. Autospengerei. Autospritzarbeiten (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1967, S. 2276). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. März 1970. Textilindustrie.

DHJ Industries AG (DHJ Industries SA) (DHJ Industries Inc.) (DHJ Industries Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der Textilindustrie, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Handelsmarken, technischen und industriellen Kenntnissen sowie immateriellen Rechten und Leistung von technischer Beratung. Die Gesellschaft kann auch Finanztransaktionen durchführen, andere Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Sie kann auch Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Ulrich Rinderknecht, von Zürich, in Rapperswil SG, Präsident; Richard Martin Holden Thompson, englischer Staatsangehöriger, in New York, USA, Vizepräsident, und Dr. Hans Hürimann, von Walewil, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Schönbiühl 3 (bei Dr. H. Hürimann).

9. März 1970.

Kaspar Elsener, Landmaschinen, in Baar. Inhaber der Firma ist Kaspar Elsener, von Menzingen, in Baar. Handel mit und Vertretung von Landmaschinen, Reparaturwerkstätte. Schutzengelstrasse 4.

9. März 1970. Beteiligungen.

Risli AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Aktien einheimischer und ausländischer Gesellschaften auf eigene wie auf fremde Rechnung, Abschluss von Kommissionsgeschäften und Ausführung von Treuhandaufträgen im allgemeinen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tio Tettamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidnam AG).

9. März 1970.

Engelhard Minerals AG, in Zug. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Mineralprodukten usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2324). Michael Pavol wohnt nun in Zug.

9. März 1970.

Atlas Artists AG (Atlas Artists Ltd.) (Atlas Artists S.A.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Dienste von männlichen und weiblichen Personen, insbesondere Künstlern, gegen Entgelt an Interessenten zur Verfügung zu stellen oder zu vermitteln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Robert Karrer, von Teufenthal AG und Zürich, in Zürich, Präsident; Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach ZH, und Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

9. März 1970. Isolier- und Bedachungsmaterial.

Sidek AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Verlegen von Isolier- und Bedachungsmaterial, Beteiligung an anderen Unternehmungen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 52 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domicil: Reiffergässchen 2 (eigene Büros).

9. März 1970.

Badhotel AG, in Zug. Erstellung und Betrieb von Hotels in der Schweiz und im Ausland, insbesondere von Badhotels an Kurorten (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1076). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 439) im Handelsregister von Zug von Amtes wegen gelöscht.

9. März 1970. Beteiligungen.

Formap AG (Formap S.A.) (Formap Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzge-

schäften aller Art, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süßli, von Wettingen, in Zug, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Zeughausgasse 7 a (c/o Experta Treuhand AG).

9. März 1970. Beteiligungen.

Desib A.G. (Desib S.A.) (Desib Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süßli, von Wettingen, in Zug, Präsident, und Dr. Albert Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Zeughausgasse 7a (c/o Experta Treuhand AG).

9. März 1970.

Sigma Investment Ltd. (Sigma Investment A.G.) (Sigma Investment S.A.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Walter Süßli, von Wettingen, in Zug, ist Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Zeughausgasse 7a (c/o Experta Treuhand AG).

9. März 1970.

Danubia Handelsfinanz A.G., in Zug. Beteiligungen, Vermögensverwaltungen, Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäfte aller Art, insbesondere Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1970, S. 468). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt.

9. März 1970. Dienstleistungen.

Transdynamics Ltd., in Zug. Dritten auf internationaler Basis technische und personelle Dienste auf den Gebieten der industriellen Entwicklung, Planung und Produktion zur Verfügung zu stellen usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1967, S. 2275). Dr. Guido M. Renggli, Präsident, und Barry B. Wohlman sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Andreas Froeppe, bisher Sekretär, ist nun einziger Verwaltungsrat und führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. März 1970. Apparate usw.

Landis & Gyr A.G., in Zug. Fabrikation von Apparaten, Instrumenten, Maschinen, Uhren und Gegenständen aller Art der elektrotechnischen, der kernphysikalischen, der Metall-, der chemischen und metallurgischen Industrie usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970, S. 280). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 44 500 000 auf Fr. 47 500 000 erhöht durch Ausgabe von 15 000 Namenaktien der Serie A zu Fr. 100 und 7500 Namenaktien der Serie B zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 47 500 000, eingeteilt in 260 000 Namenaktien der Serie A zu Fr. 100 und 107 500 Namenaktien der Serie B zu Fr. 200. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig.

10. März 1970. Lebensmittel.

Pagens Familienbageri A.G., in Zug. Vertrieb von Lebensmitteln aller Art, insbesondere von Bäckereiprodukten skandinavischer Provenienz usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1966, S. 2283). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1970, S. 449) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

10. März 1970. Beteiligungen.

Matkino AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, in besonderen Erwerb und Verwaltung von Aktienpaketen schweizerischer und ausländischer Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Elbio Gada, von und in Giubiasco, Präsident; Sergio Catanzani, von und in Morbio Inferiore, und Claudio Laffranchi, von Robasacco, in Vacallo. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Löberstrasse 5 (bei Albert Rusterholz).

10. März 1970.

Zuger Kantonalbank, in Zug (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2645). Die Prokura von Hanspeter Wernli ist erloschen.

10. März 1970. Beteiligungen.

Kaplar AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere der Textil- und Maschinenbranche im In- und Ausland sowie Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinz Bösch, von Zug, in Walewil. Domicil: Bahnhofstrasse 29 (bei Treuhand- und Revisionsbüro X. & H. Bösch).

10. März 1970.

Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft, Zweigniederlassung Zug, in Zug. Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 850). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Walter Wintz ist erloschen.

10. März 1970. Maschinen; Immobilien; Finanzierungen.

Polimaleasing AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und insbesondere Zuerfügungstellung und Vermietung von Maschinen auf Basis des Leasing sowie anderen Artikeln und Einrichtungen, Import, Export, Beteiligungen, Vertretungen, Gründung von Tochtergesellschaften, Erwerb und Verkauf von Immobilien, Finanzierungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind

Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tetamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident, und Dr. Giangio Spies, von Laufen-Uhliwien, in Lugano. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidnam AG).

10. März 1970. Schutzrechte, Vertretungen.
Terramit GmbH, bisher in Zürich (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 639). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 27. Februar 1970 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Verwertung von Patenten, Schutzrechten und Erfindungen, in erster Linie betreffend die automatisierte Produktion in der keramischen Industrie sowie ferner Übernahme von Vertretungen, Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art sowie Beteiligung an Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Mai 1963 und wurden am 26. Januar 1967 letztmalig revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 50.000. Dr. Peter Kistler und Dr. Werner L. Scherrer sind nicht mehr Gesellschafter. Die Stammeinlage von Dr. Peter Kistler von Fr. 40.000 ist an die «Hans Lingl Ziegelbau u. Maschinenfabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Neu-Ulm, diejenige von Dr. Werner L. Scherrer von Fr. 10.000 an Hans Lingl, deutscher Staatsangehöriger, in Neu-Ulm, übergegangen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg SG, in Zollikon. Domicil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. E. Keusch).

10. März 1970. Beteiligungen.
Sandin AG, in Zug, Beteiligungen, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1966, S. 183/184).
Conoro AG, in Zug, Beteiligungen (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 488).

Dr. Marcello Läubli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Notker Kessler von Quarten SG, in Cassarate TI.

10. März 1970. Beteiligungen.
Itidag AG, in Zug, Beteiligungen (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1967, S. 3303). Dr. Marcello Läubli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Hans Schärer, von Möriken AG, in Pregassona.

10. März 1970.
J. Carl Fridlin, Gewürzmühle, in Zug (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1930, S. 1871). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «J. Carl Fridlin, Gewürzmühle», in Zug, übernommen.

10. März 1970.
J. Carl Fridlin, Gewürzmühle, in Zug. Inhaber der Firma ist Johann Carl Fridlin, von und in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «J. Carl Fridlin, Gewürzmühle». Gewürzimport und Gewürzmühle. Auf den Löbern.

10. März 1970. Beteiligungen.
Pharmapart A.-G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1965, S. 1527/28). Dr. Marcello Läubli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Eros Storni, von Bidogno TI, in Crocifisso di Savosa TI.

10. März 1970.
Metal Export Import AG, in Zug, Export und Import von Waren aller Art, insbesondere Metallen usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1965, S. 1407). Carlo Schüller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Annen, von Schwyz, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domicil: Neugasse 29 (bei Buchhaltungs- und Revisions-AG).

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9. März 1970. Horlogerie.
Catena Watch Co. S.A., à Bulle, fabrication, commerce et exportation d'horlogerie (FOSC du 18. 8. 1967, N° 192, p. 2774). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 mars 1970, la société a décidé de porter son capital de fr. 50.000 à fr. 500.000 par l'émission de 300 actions nominatives de fr. 1.000 chacune, et de 1500 actions nominatives de fr. 100 chacune. Le capital social est actuellement de fr. 500.000, divisé en 1500 actions de fr. 100 chacune, et 350 actions de fr. 1000 chacune, nominatives; il est entièrement libéré. De plus, la société a adopté la nouvelle raison sociale: **Catena S.A.** Elle a pour but la fabrication, l'achat et la vente de produits horlogers. La société a également modifié ses statuts sur d'autres points non soumis à publication. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Willy Lebet, Claude Lebet, et Francis Bourquin (tous deux inscrits). La société est engagée par la signature individuelle des membres du conseil d'administration.

10. März 1970.
Société de laiterie de Romanens, à Romanens, société coopérative (FOSC du 18. 6. 1943, N° 139, p. 1378). Norbert Descloux est président; Albert Charrière, vice-président; Elloi Charrière, secrétaire; tous de et à Romanens. Louis Frossard et Louis Pittet sont décédés; leur signature est radiée; Benoît Charrière a démissionné; sa signature est radiée. La société sera engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

10. März 1970.
Société de laiterie des Sciernes, aux Sciernes d'Albeuve, société coopérative (FOSC du 23. 6. 1947, N° 143, p. 1703). Bernadin Comba est président; Emile Delacomba, vice-président; et Jean Pythoud, secrétaire, tous de et aux Sciernes d'Albeuve. Isidore Comba a démissionné; sa signature est radiée. Isidore Grangier et Aloys Pythoud sont décédés; leur signature est radiée. La société sera engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

10. März 1970. Horlogerie.
Walter Scholl, précédemment à Pesieux (FOSC du 28. 3. 1969, N° 73, p. 693). La maison a transféré son siège à Enney. Le titulaire est Walter Scholl, de Perles BE, à Enney. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

Bureau de Châtel-St-Denis

9. März 1970. Articles en matière plastique.
Plastic Profil Zberg S.A., à Châtel-St-Denis, articles en matière plastique (FOSC du 22. 1. 1964, N° 15, p. 204). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Veveyse par suite de transfert du siège de la société à Treyvaux (FOSC du 3. 3. 1970, N° 51, p. 477).

Bureau de Fribourg

10. März 1970. Immeubles, gestions.
Ernest Sallin, à Villars-sur-Glâne. Le chef de la raison est Ernest Sallin fils de Paul, de Villars-St-Pierre, à Villars-sur-Glâne. Gérance et agence immobilière, gestion de fonds, 17, route de Moncor.

10. März 1970.

Fiduciaires associées S.A. (Vereinigte Treuhand-Gesellschaften A.G. (Associated Trustees Company Ltd), succursale de Fribourg (FOSC du 29. 10. 1969, N° 253, p. 2487), avec siège principal à Lausanne. Dans son assemblée générale du 18 décembre 1969, la société a adopté une nouvelle traduction anglaise de sa raison sociale qui sera: **Associated Auditing and Trustees Company Ltd**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La signature de Harvey Finkel est radiée. Hugette André (co-directrice) est nommée directrice; elle continue à signer collectivement à deux. Burtel Robbi, de St. Moritz, à Fribourg, est nommé sous-directeur et Jean-Luc Perret, de La Sagne, à Pully, fondé de pouvoir, les deux avec signature collective à deux.

10. März 1970. Participations, etc.
Chrysler Credit International S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 27. 6. 1969, N° 147, p. 1494). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 mars 1970, la société a porté son capital social de fr. 400.000 à fr. 1.250.000 par l'émission de 850 actions de fr. 1.000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de fr. 1.250.000, entièrement libéré, divisé en 1250 actions de fr. 1.000 chacune, nominatives. Il a été créé 3000 bons de jouissance au porteur d'une valeur nominale de fr. 1.000 chacun, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif de liquidation. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. La signature de Kenneth M. Huddleston, fondé de procuration, est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Arthur John Zellen, des USA, à Bloomfield Hills (Michigan, USA).

10. März 1970. Matières premières, etc.
Commivest S.A., à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 6. 2. 1968, N° 30, p. 255). Andrius, de Winnenwil, à Fribourg, est nommé directeur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Vignettaz 65, c/o André Schaller, expert-comptable.

10. März 1970. Restaurant.
Otto Noth, à Bonnefontaine. Le chef de la maison est Otto Noth, de Zumholz, à Bonnefontaine. Exploitation du café restaurant du Burgerwald.

10. März 1970. Plâtrerie, peinture.
Fritz Müller, à Fribourg, gypserie, peinture (FOSC du 25. 11. 1948, N° 277, p. 3195). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Grenchen-Bettlach

6. März 1970.
Delva Batterieuhren R. von Burg, in Bettlach, Handel mit und Fabrikation von Batterieuhren (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1969, S. 2933). Die Firma wird geändert in **Electrowa R. von Burg**.

Bureau Ollien-Gösigen

10. März 1970.
Max Fassli-Dähler, Brennstoffe, in Niedergösgen (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1129). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

10. März 1970. Polstermöbel.
Bent Aage Nielsen, in Solothurn, Handel mit Polstermöbeln en gros und detail (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1967, S. 589). Der über den Firmainhaber am 16. Dezember 1969 eröffnete Konkurs ist vom Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern am 12. Februar 1970 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Das Geschäft nicht mehr weiter betrieben wird, ist die Firma erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

5. März 1970. Beteiligungs- und Finanzgeschäfte, Konzerntreuhand.

Cortec International AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. März 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Koordination der Tätigkeit auf internationaler Ebene der im CORTEC-Konzern zusammengeschlossenen Firmen, insbesondere Durchführung von Beteiligungs- und Finanzgeschäften, sowie Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Lizenzen; Patenten und sonstigen Immaterial-Güterrechten und Übernahme von Treuhandfunktionen innerhalb des Konzerns. Grundkapital: Fr. 250.000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1-3 Mitgliedern: Ernst Sachs, von Beinwil (Freiamt), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Steingengraben 79 (bei Status Treuhand AG).

6. März 1970. Sonnenschutzanlagen.
Jusley AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. März 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit vertikalen Sonnenschutzanlagen aus beschichteten Geweben und von und mit ähnlichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen und ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Felix Rink, von Basel, in Bettingen, Präsident, und August Bolinger, von und in Kaiseraugst. Beide führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Rudolf Osgen, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln. Domicil: Steingengraben 37 (bei Dr. Rink).

9. März 1970. Käseerei.
W. Schaffner, in Basel, Käseerei (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1942, S. 1135). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. März 1970.
Aeschen-Galerie Schanböck, in Basel (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1959, S. 774). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

9. März 1970. Wand- und Boden-Platten.
Max Beretta, in Basel, Wand- und Boden-Platten (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1960, S. 1580). Neues Domicil: Gotthelfstrasse 19.

9. März 1970. Keramische Plattenbeläge.
Emil Franz, in Basel, keramische Plattenbeläge (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1954, S. 1805). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

9. März 1970. Handstrickapparate usw.
A. Margadant, in Basel, Handstrickapparate usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1958, S. 1495). Neues Domicil: Klybeckstrasse 73.

9. März 1970. Schreinerei.
A. Rüetschi & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Schreinerei (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1963, S. 432). Der unbeschränkte haftende Gesellschafter August Rüetschi-Stark heisst nun August Rüetschi-Meury.

9. März 1970.
Rosental-Garage AG, in Basel (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Neues Domicil: Rosentalstrasse 50/52.

9. März 1970. Rohwolle usw.
Simonius, Vischer & Co. Inhaber Vischer & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Rohwolle usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 132). Die Prokura des Max Leisinger ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Marcel P. Caratte, französischer Staatsangehöriger, in Basel, und an Werner Kasper, von Basel, in Reinach BL.

9. März 1970. Chemikalien.

Sugro AG, in Basel, Chemikalien usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2363). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den bisherigen Prokuristen Emil Tanner. Seine Prokura ist erloschen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna Nachtrag.

Wohnbaugenossenschaft DOMUS, in Sissach (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 582). Josef Gresch-Felder, Beisitzer, ist ebenfalls aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

6. März 1970. Operazioni fiduciarie, ecc.
Tacoma Trust Company Limited S.A., in Lugano, l'esercizio di operazioni di carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 15. 7. 1969, N° 162 p. 1651). Dr. Carlo Biagini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Pierluigi Rossi, da Arzo, in Mendrisio.

6. März 1970.
Associazione San Salvatore, in Lugano, la gerenza della pensione della Casa dello Studente, ecc. (FUSC del 24. 11. 1965, N° 275, p. 3695). Giuseppe Zihler, già segretario, deceduto, non fa più parte del comitato e la sua firma è estinta. Nuovo segretario del comitato e direttore con firma individuale è stato nominato: Padre Franz Xaver Walker, da Erstfeld, in Lugano.

6. März 1970.
3 S Società Immobiliare e di costruzione S.A., in Lugano (FUSC del 22. 1. 1970, N° 17, p. 161). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 marzo 1970, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 1.000.000 a fr. 2.000.000 mediante l'emissione di 1000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di crediti per fr. 500.000 verso la società, la rimanenza di fr. 500.000 è stata liberata in contanti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 2.000.000, diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

6. März 1970. Partecipazione, ecc.
Inconfin S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 marzo 1970. Scopo: la partecipazione ad altre imprese industriali, commerciali e finanziarie nazionali e straniere, nonché la eventuale trattazione di affari finanziari e commerciali; transazioni e noleggi aerei e marittimi; amministrazioni di navi e natanti; l'acquisto, vendita ed amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Ticino, né vi possederà immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Ettore Talleri, da Massagno, in Castagnola. Recapito: Viale S. Franscini 1, presso l'amministratore unico.

9. März 1970. Partecipazione, ecc.
Barinholding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 15. 11. 1965, N° 267, p. 3589). Dr. Tito Tetamanti, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Ernesto Heim, da Reuti, in Pregassona, con firma collettiva a due con gli altri membri, già iscritti.

9. März 1970.
Gotthard Film Corporation S.A., in Lugano (FUSC del 14. 10. 1968, N° 241, p. 2215). Dr. Sergio Giugliemetti, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino.

9. März 1970. Natanti.
Mangili e Ryf, Nautica, in Caslano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° gennaio 1970 una società in nome collettivo tra Albino Mangili, da Cureggia, in Caslano, e Edoardo Ryf, da Attiswil BE, in Caslano. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. La compra, la vendita, il commercio, il servizio di natanti. Uffici propri.

9. März 1970.
Unione di Banche Svizzere, Succursale Piazzetta della Posta, succursale di Lugano (FUSC del 18. 8. 1969, N° 191, p. 1903), società anonima con sede principale a Zurigo. Dr. Jean-Marie Clerc, da Corpataux FR, in Pully VD, è stato nominato direttore generale-aggiunto con firma collettiva a due per tutta l'impresa. Romano Bertoli, già vice-direttore, è stato nominato direttore aggiunto; Hans Schaefer, da Möriken, in Pregassona, è stato nominato vice-direttore; Renato Bertrand, da Casima, in Gentilino; Gianni Genzel, da Dalpe, in Viganello, e Walter Kobel, da Lauperswil, in Brenganzona, sono stati nominati procuratori, tutti con firma collettiva a due con uno degli altri aventi diritto alla firma, per la succursale. Le firme di Dr. Alfredo Hartmann, già direttore generale, e Dr. Marcello Läubli, già condirettore, sono estinte.

9. März 1970.
Unione di Banche Svizzere, Succursale Piazza Riforma, succursale di Lugano (FUSC del 18. 8. 1969, N° 191, p. 1903), società anonima con sede principale a Zurigo. Dr. Jean-Marie Clerc, da Corpataux FR, in Pully VD, è stato nominato direttore generale-aggiunto con firma collettiva a due per tutta l'impresa. La firma di Dr. Alfredo Hartmann, già direttore generale, è estinta.

9. März 1970.
Autosprint S.A., in Caslano (FUSC del 5. 9. 1967, N° 207, p. 2952). La firma di Vittorio Gysin, già direttore, è estinta. Uffici in Ponte Tresa presso stazione Sella.

9. März 1970. Immobili, ecc.
Redondello S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 marzo 1970. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Pierluigi Bernasconi, da ed in Manno. Recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

9. März 1970.
Paina Immobiliare S.A., in Lugano (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 371). Pierangelo Realini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Pierluigi Bernasconi, da ed in Manno. Nuovo recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

9. März 1970. Turismo, case di vacanza, ecc.
Sedobau Immobiliare S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 11. 1969, N° 273, p. 2688). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 marzo 1970 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Sedobau S.A.** e lo scopo in: la promozione del turismo in ogni sua forma, in particolare attraverso la gestione di case di vacanza, in Svizzera ed all'estero e la partecipazione a società similari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Marco Conza, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Pierangelo Realini, da ed in Coldrerio. Nuovo recapito: Via F. Soave 2, presso ufficio fiduciario Eros Butti.

9. März 1970. Immobili, ecc.
Leila S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 marzo 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e

locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. La società potrà partecipare ad imprese similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Santini, da S. Antonio, in Sorengo. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisaffi S.A.

Distretto di Mendrisio

6 marzo 1970. Partecipazioni.
Dirol A.G., in Chiasso. Società anonima con statuti e atto notarile in data 5 marzo 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali, titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura in via fiduciaria per conto di terzi, non esercitando per contro alcuna attività nel Cantone Ticino, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Geo Camponovo, da Pedrate, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Studio De Pietri, Martinola, Crivelli, via Livio 16.

6 marzo 1970.
Società Anonima di Trasporti Internazionali Gottardo-Ruffoni, in Chiasso, esercizio di trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 3 marzo 1970, N° 51, p. 478). Nuovo indirizzo: Corso San Gottardo 54.

6 marzo 1970. Sughero.
Intercoir A.G., in Chiasso, commercio, vendita, lavorazione di sughero e suoi derivati (FUSC del 30.3.1965, N° 74, p. 997). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 19.2.1970, N° 41, p. 381).

9 marzo 1970.
Carugati S.A. Trasporti Internazionali, in Chiasso (FUSC del 4.10.1962, N° 232, p. 2834). Fabio Maciocci, cittadino italiano, in Morbio Inferiore, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

9 marzo 1970.
Latteria Sociale Mendrisio, in Mendrisio, società cooperativa (FUSC del 21.5.1965, N° 117, p. 1618). Con decisione assembleare del 16 giugno 1969 la società ha deciso la propria fusione con la «Federazione Ticinese Produttori di Latte», in Bellinzona, società cooperativa (FUSC del 10.8.1953, N° 157, p. 1687), sulla base di un accordo secondo il quale quest'ultimo assume attivo e passivo della «Latteria Sociale Mendrisio», in Mendrisio, in virtù dell'art. 914 CO e secondo il bilancio del 1° gennaio 1969. La società «Latteria Sociale Mendrisio», in Mendrisio, è quindi sciolta; la ragione sociale è cancellata, avendo i creditori ottenuto debita garanzia.

9 marzo 1970. Partecipazioni, ecc.
Manauere S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 6 marzo 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

9 marzo 1970. Partecipazioni.
Linaspes Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 20.1.1967, N° 16, p. 243). Dott. Diego Conta, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato dott. Umberto Buzzi, cittadino italiano, in Milano (Italia), membro, con firma collettiva a due. Nuovo recapito: c/o Studio legale Maspoli, Nosedà, Pedrazzini, Corso San Gottardo 33.

9 marzo 1970. Fiorista, ecc.
Fernando Viscardi, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Fernando Viscardi, da San Vittore GR, in Castel San Pietro. Fiorista, giardiniera. Piazza del Ponte 4.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

6 mars 1970. Articles ménagers; de droguerie, etc.
J. Andrey, à Montricher, importation, achat, vente et représentation d'articles ménagers, de droguerie et de pharmacie (FUSC du 31.8.1965, N° 202). Par suite du transfert du siège de la maison à Grandson (FUSC du 19.2.1970, N° 41, p. 381). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Cossonay.

Bureau de Cully

6 mars 1970. Epicerie, mercerie, primeurs.
Louis Jaccard, à Rivaz, épicerie, mercerie, primeurs (FUSC du 4.3.1953, p. 509). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Lausanne

6 mars 1970.
Société de gestion immobilière Sogim S.A., à Lausanne (FUSC du 20.12.1967, p. 4178). Procuration collective à deux est conférée à André Bühlmann, de Lausanne et Guggisberg, à Lausanne; Marc Luneau, de France, à Renens, et Pierre Rossier, de Rougemont et Les Tavernes, à Cully; ils ne signent toutefois pas entre eux.

6 mars 1970. Immeubles.
S.I. Avenue Dapples 48, à Lausanne, société anonyme (FUSC du 31.12.1968, p. 2824). L'administrateur Frank Recordon est démissionnaire; sa signature est radiée. Marthe Bünzli, de Zurich, à La Conversion, commune de Lutry, est nommée présidente avec signature collective à deux.

6 mars 1970. Ouvrages publicitaires.
Totaliter S. à r.l., à Lausanne, édition d'ouvrages publicitaires (FUSC du 6.5.1965, p. 1425). La signature du gérant Pierre Guaz est radiée. Nouveau gérant avec signature collective à deux: Fernand Chappuis, de Develier, à Lausanne. Nouvelle adresse: avenue Montchoisi 26 (chez Fernand Chappuis).

6 mars 1970. Immeubles.
S.I. Verney, à Lausanne, société anonyme (FUSC du 24.6.1964, p. 1957). L'administrateur Jean Wolf est démissionnaire; sa signature est radiée. Eugène Hürzel, de Coinsins, à Lausanne, est nommé secrétaire avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: Rue César-Roux 16 (chez Zenithimmobil S.A.).

6 mars 1970. Livres, etc.
Dat S. à r.l., à Lausanne, commerce et édition de livres et d'œuvres littéraires ou artistiques (FUSC du 16.6.1967, p. 2057). Statuts modifiés le 20 février 1970. L'associé Jean Tumbarello ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 10.000 est cédée à l'associée-gérante Gilberte Daetwyler (inscrite) qui devient titulaire de l'unique part portée de fr. 20.000 à fr. 30.000.

6 mars 1970. Produits industriels.
Intermasa, à Lausanne, achat, vente, représentation de produits industriels en vue de leur distribution, société anonyme (FUSC du 23.10.1964, p. 3186). Par suite du transfert de son siège à Neuchâtel (FUSC du 24.2.1970, p. 421), la société est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

6 mars 1970. Matériaux isolants.
Isotech A.G., succursale de Lausanne (FUSC du 16.4.1968, p. 797), fabrication et commerce de matériaux isolants pour l'industrie du bâtiment, avec siège principal à Winterthur. La procuration de Josef Gürber est éteinte.

6 mars 1970.
Fiduciaire Générale S.A., succursale de Lausanne (FUSC du 15.10.1969, p. 2374), avec siège principal à Bâle, Gérard Schlaeppli (directeur adjoint) est nommé directeur, et Charles Jaquier (sous-directeur), directeur adjoint; ils continuent à signer collectivement à deux pour la succursale seulement.

6 mars 1970. Produits de beauté, etc.
Frances-May Carnegie S.A., précédemment à Puidoux, société anonyme (FUSC du 7.10.1966, p. 3157). Transfert du siège à Paudex. But: achat, vente, représentation, location et fabrication de tous produits couverts par les marques «Frances-May Carnegie Laboratories» et «Laboratoire Carnegies», soit produits de beauté, crèmes, savons, parfums, huiles, lotion pour cheveux. Les statuts originaires du 11 août 1966 ont été modifiés en conséquence le 18 février 1970. Capital: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 34.000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSF. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles Mauron, de Sâles FR, actuellement à Lausanne. Adresse: Rue de la Conversion 5.

9 mars 1970. Participations.
Savoy Holding S.A., à Lausanne, participation à des entreprises suisses et étrangères et leur financement (FUSC du 9.5.1966, p. 1514). L'administrateur Sylvain-Michel Ehrlich est démissionnaire; sa signature est radiée.

9 mars 1970.
Société Immobilière La Tuile S.A., à Pully (FUSC du 27.9.1956, p. 2448). Nouveau domicile légal: Pully, avenue de Lavaux 61 (en l'étude des notaires Vaney et Borgaud). Bureaux de la société transférés: Lausanne, Rue du Lion-d'Or 6 (chez Régie Immobilière Lausanne S.A.).

9 mars 1970. Immeubles.
S.I. La Perdetazz, à Lausanne, société anonyme (FUSC du 16.9.1968, p. 1996). Les administrateurs Otto Kappeler et Siegfried Zuger sont démissionnaires: leur signature est radiée. Conseil: Jean-Jacques Hort, de Bâle, à Lausanne, président, et Samuel Pache, de Chapelle VD, à Lausanne, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: Place St-François 5 (en l'étude Pache et Verrey).

9 mars 1970.
Papeterie St-Laurent Charles Krieg, à Lausanne (FUSC du 16.12.1964, p. 3775). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Krieg», à Lausanne, ci-après inscrite.

9 mars 1970. Papeterie, meubles et machines de bureau, etc.
Krieg, à Lausanne. Titulaire: Roger Krieg, de Muri BE, à Lausanne. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Papeterie St-Laurent Charles Krieg», à Lausanne, radiée. Commerce de papeterie, meubles et machines de bureau et fournitures s'y rapportant. Rue Haldimand 5.

9 mars 1970. Epicerie, etc.
R. Virgilio, à Lausanne, épicerie-primeurs (FUSC du 29.8.1949, p. 2252). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

9 mars 1970. Prospections minières, etc.
Bramagan S.A., à Lausanne, étude de prospections minières, etc. (FUSC du 12.12.1969, p. 2860). Domicile légal: Lausanne, Avenue du Tribunal-Fédéral 2 (en l'étude de M. Louis Bag). Bureau de la société: Pully, avenue Général Guisan 24.

9 mars 1970. Travaux de construction.
Losinger & Co. S.A., succursale de Lausanne, travaux de construction en tous genres (FUSC du 12.12.1969, p. 2859), avec siège principal à Berne, Hans-Georg Elsaesser, Kurt Perolini (sous-directeurs), les deux actuellement à Worb, et Peter Schibler, de Wäterswil SO, à Frauenkappelen, sont nommés directeurs adjoints avec signature individuelle; les pouvoirs de Hans-Georg Elsaesser et Kurt Perolini sont modifiés en conséquence. Paul Strebel, de Geltwil AG, à Thoune, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux, limitée à la succursale. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Louis Pasquier, du Pâquier FR, à Renens. La signature de Werner Knobel, Pierre Peitrequin, François Marrel, et la procuration de Jean Knobel sont éteintes. L'administrateur Prof. Dr. Bruno Thürlimann (et non «Hürlimann») est actuellement à Egg ZH, et le sous-directeur Hans Müller à Zuzwil BE.

Bureau de Moudon

9 mars 1970.
Arrangements financiers S. à r.l., à Moudon (FUSC du 9.3.1970, p. 524). Selon procès-verbal authentique de l'Assemblée générale extraordinaire des associés du 4 mars 1970, Jean-Jacques Paudex ne fait plus partie de la société, par suite de la cession de sa part sociale à raison de fr. 2000 à Bernard Monachon, de Martherenges VD, à Froideville, qui devient associé, à l'associé Daniel Monney à raison de fr. 8000. La part de ce dernier est ainsi portée de fr. 10.000 à fr. 18.000. Le capital social est actuellement de fr. 20.000, divisé en deux parts sociales, la première de fr. 18.000, la seconde de fr. 2000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'associé-gérant Jean-Jacques Paudex a donné sa démission; ses pouvoirs sont éteints. A été désigné en qualité de nouvel associé-gérant, avec signature individuelle: Bernard Monachon, de Martherenges VD, à Froideville.

Bureau de Nyon

6 mars 1970. Clinique médicale, etc.
IPREDE, à Genolier. Suivant acte authentique et statuts du 23 février 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un institut pour la prévention, la détection, le traitement des maladies d'usage, l'exploitation d'une clinique médicale, chirurgicale et de radiologie. La société pourra faire toutes opérations immobilières, mobilières et financières propres à développer le but social. Le capital social est de fr. 300.000, divisé en 3000 actions de fr. 100, nominatives; il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSF. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Pierre Turretini, de Genève, à Cologny, président; Jean de Villeve-Aymar, de nationalité française, à Neuilly-sur-Seine, secrétaire; Fernando Andina, de Curio TI, à Crans VD; François-Bernard Waeber, de Genève, à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: c/o M. Bosson, l'Entremur, route de Trélex, à Genolier. Bureaux: c/o IFES, Vallombreuse 3, Lausanne.

6 mars 1970. Carrosserie automobile.
Lauber et fils S.A., à Prangins (FUSC du 7.9.1966, N° 209, p. 2834). Le conseil d'administration est composé de William Lauber, président (désigné inscrite); Heinz Ramseier, de Signau BE, à Muri BE, secrétaire; Juliette Lauber-Bourquin et René Lauber ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Alfred Mosimann, de Berne, à Muri BE; Adolphe Zellner, de Niederbuchsiten SO, à Nyon, et Maurice Badel,

de Bassins, à Nyon, ont été nommés fondateurs de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature collective des deux administrateurs ou d'un administrateur et d'un fondé de procuration. Les pouvoirs conférés à l'administrateur William Lauber sont modifiés en ce sens. Les fondateurs de procuration ne signent pas entre eux.

Bureau de Vevey

6 mars 1970.
Dyestuffs & Chemicals Trading Company Ltd en liquidation, à Vevey, société anonyme dissoute et liquidée (FUSC du 1.9.1969, p. 2006). La liquidation est terminée. L'inscription subsiste, l'administration cantonale des impôts ne consentant pas à la radiation.

6 mars 1970. Alimentation.
Nestlé's Products Limited, à Nassau, Iles des Bahamas, succursale de La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FUSC du 24.2.1969, p. 426), avec siège à Nassau (Bahamas). L'administrateur Théodore Waldesbuhl, démissionnaire, est radié. Arthur Rüfer, de Gossau SG, à Chardonne, est administrateur sans signature.

6 mars 1970. Alimentation.
Nestlé's Products (Export), Inc., à Colon, Panama, succursale de La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz (FUSC du 24.2.1969, p. 426), société anonyme à Colon, Panama. L'administrateur Théodore Waldesbuhl, démissionnaire, est radié. Arthur Rüfer, de Gossau SG, à Chardonne, est administrateur, sans signature.

6 mars 1970. Marchandises de toute nature.
Simato S.A., à Montreux, société anonyme (FUSC du 18.9.1969, p. 2154), marchandises de toute nature. L'administrateur et directeur Alain Lévy est domicilié à Zurich. La société a son domicile légal à Montreux, rue de la Gare 20, en l'étude des notaires Schneider et Rossel, et son bureau à Vevey, rue d'Italie 26.

9 mars 1970. Radio, TV, etc.
M. Schopfer, à Vevey. Chef de la maison: Monique Marianne Schopfer, de Lauenen BE et Vevey, à Saint-Légier-la-Chiésaz. Gérante libre d'un commerce de radio, TV et autres appareils électriques. Rue du Conseil 15.

Bureau d'Yverdon

6 mars 1970.
Société du Journal d'Yverdon Feuille d'Avis du district d'Yverdon, du district de Grandson et du Nord Vaudois, à Yverdon, société anonyme (FUSC du 13.3.1969, p. 561). René Vodoz, président décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Olivier Piguet, inscrit jusqu'ici comme secrétaire, est actuellement président, avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. L'administrateur André Thorens est actuellement secrétaire du conseil d'administration.

9 mars 1970.
«Tourisme pour Tous» Ph. Faley, A. Béraud, successeur, succursale d'Yverdon. Sous cette raison sociale la maison Tourisme pour Tous Ph. Faley, A. Béraud, successeur, à Lausanne, organisation de voyages de loisir en Suisse et à l'étranger, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 27 juin 1957 (FUSC du 7.1.1970, p. 36), a créé une succursale à Yverdon. La succursale est engagée par la signature individuelle du chef de la maison André Béraud, allié Brin-gold, de Genève, à Lausanne. Organisation de voyages de loisir en Suisse et à l'étranger, Place de l'Hôtel de Ville 11.

9 mars 1970. Mercerie.
Marguerite Gigon, à Yverdon, chemiserie et mercerie (FUSC du 20.1.1964, p. 176). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

5 mars 1970.
Gravières de Bramois S.A., à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 3 mars 1970 il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme visant, l'exploitation de gravières et carrières, plus spécialement de gravière située dans la région de Bramois et toutes opérations s'y rapportant. Le capital social de fr. 50.000 est entièrement versé et divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la FOSF - organe social de publicité - ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Pierre Crittin, de Ridées, à Martigny, est actuellement le seul administrateur; il signe individuellement, Etude C., C. et P. Crittin, avenue du Grand-St-Bernard 18.

6 mars 1970.
Collège Regina Pacis, à St-Maurice, association (FUSC du 3.3.1964, p. 687). La signature de Marie-Joseph-Claire Labet, supérieure, est radiée. L'association est dorénavant engagée par les signatures collectives de Monique Crillon, d'origine française, à Aigle, supérieure, et Anita Reutti, secrétaire (inscrite), dont le domicile actuel est à St-Maurice.

6 mars 1970. Produits et matériel agricoles.
Meoc SA, à Charrat, produits et matériel agricoles (FUSC du 6.5.1969, p. 1034). Alfred Schwab n'est plus directeur; il reste membre du conseil; sa signature est modifiée en conséquence. Signature collective à deux avec un administrateur est conférée au directeur Charles Dechêne, d'origine belge, à Martigny.

6 mars 1970. constructions, etc.
Alpha SA Martigny, à Martigny, bureau d'études de constructions de bâtiments et de constructions mécaniques, etc. (FUSC du 26.4.1968, p. 892). Le capital social de fr. 50.000 est actuellement entièrement versé.

9 mars 1970.
Bruchez frères, menuiserie, à Bagnes. Bernard Bruchez et Raymond Bruchez, les deux de et à Bagnes, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1968. Entreprise de menuiserie. Cotterg.

Bureau de Sion

6 mars 1970. Chauffage central, installations sanitaires.
R. Gillioz et Cie, à Sion. Roland Gillioz, d'Isérables, à Sion, et Fernand Gillioz, de et à Isérables, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 15 mars 1970. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de chauffage central et installations sanitaires. Chemin du Vieux Canal.

6 mars 1970. Constructions.
Armand Epiney, à Vissoie. Le chef de la maison est Armand Epiney, de et à Vissoie. Entreprise de constructions.

6 mars 1970.
Coopérative du Bâtiment, à Sion (FUSC du 14.6.1968, p. 1278). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Sion, du 13 février 1970.

6 mars 1970. Ebénisterie.
René Rey, à Crans, commune de Chermignon, ébénisterie (FUSC du 4.5.1954, N° 102, p. 1138). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 mars 1970. Décoration et revêtement de sols.
Rey Frères, Créations Stylart, à Crans, commune de Chermignon. Antoine et Jean-Claude Rey, les deux de Chermignon à Crans, commune de Chermignon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1^{er} mars 1970. Décorations et revêtement de sols.

9 mars 1970.

Texana-Nettoyage chimique Sierre S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 2 mars 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'installation et l'exploitation d'entreprises de nettoyage chimique de vêtements. La société peut participer à d'autres entreprises. Elle peut acquérir, administrer et vendre des biens immobiliers. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1 000 chacune, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées ou par une insertion dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de Heinz Schlup, de Schnottwil et Messen, à Rüschlikon, président; Jean Henri Bébié, de Turgi et Thalwil, à Villette, administrateur-délégué; Arsène Derivaz, de St-Gingolph, à Sierre, membre; Friedrich Johann Schertenleib, de Heimiswil, à Bühlach, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président Heinz Schlup ou de l'administrateur Friedrich Johann Schertenleib signant avec un autre administrateur. Domicile légal: c/o Arsène Derivaz. Bureaux: Avenue Général Guisan 40.

9 mars 1970. Immeubles.

S.I. Béreni Crans S.A., à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 16 février 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 5 actions de fr. 10 000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres, actuellement de Yves Besse, de et à Lens, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Denis Borgat, à Chermignon. Bureaux: c/o Fiduciaire Yves Besse, à Crans.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 mars 1970.

Garage Paul Ruckstuhl S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22.11.1962, N° 274). Paul Ruckstuhl n'est plus fondé de pouvoir; sa signature est éteinte. Second établissement: rue Fritz-Courvoisier 54.

Bureau de Neuchâtel

6 mars 1970. Installations sanitaires et ferblanterie.
Michel Petermann, au Landeron. Chef de la maison: Michel André Petermann, des Breuleux, au Landeron. Installations sanitaires et ferblanterie. Atelier: Rue de Soleure 45.

6 mars 1970. Café.

Edgar Robert, à Neuchâtel, exploitation du café de la «Petite Brasserie» (FOSC du 25.2.1959, N° 45, p. 594). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 mars 1970. Montres.

Helbros Watch Company, à Neuchâtel, achat, vente, importation et exportation de montres en tous genres, société anonyme (FOSC du 4.2.1969, N° 28, p. 274). Selon procès verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 février 1970, la société a modifié sa raison sociale qui devient: **Helbros Watch Company S.A.** Elle a modifié en outre son but qui comprend maintenant la fabrication en plus de l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de montres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: Rue du Musée 2.

Genf – Genève – Ginevra

4 mars 1970.

«Caravan-Import» H. Traeger, à Lancy, caravanes, remorques, etc. (FOSC du 15.1.1968, p. 84). Par suite du transfert de son siège à Chavannes-de-Bogis VD, la maison a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 7.1.1970, p. 36). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

4 mars 1970. Tabacs, papeterie.

Mme M. Ritter, à Genève, tabacs, papeterie, etc. (FOSC du 19.5.1961, p. 1435). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Tabac des Eaux-Vives» A. et M. Ritter, à Genève.

4 mars 1970.

«Tabac des Eaux-Vives» A. et M. Ritter, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 23 février 1970. Associés: les époux Antoine Ritter, de France, et Marguerite Ritter née Parmentier, du Pont FR, tous deux à Genève. Débit de tabacs, vente de journaux et commerce d'articles souvenirs. 3, rue des Eaux-Vives. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Mme M. Ritter», à Genève.

4 mars 1970. Café.

Jean-Pierre Bapst, à Genève. Chef de la maison: Jean-Pierre Bapst, de Fribourg, à Genève. Café à l'enseigne «Café de l'Aigle», 14, rue de la Servette.

4 mars 1970. Lithographie, films, sérigraphie.

Jean-Paul Carl, à Carouge. Chef de la maison: Jean-Paul Carl, de l'Abbaye VD, à Chêne-Bougeries. Atelier de photolithographie; confection de films et de plaques pour l'offset et la sérigraphie et de duplicatas de photographies en grandes séries. 66, route des Acacias.

4 mars 1970. Perruques et postiches.

«Heroma» B. Weill, à Genève, horlogerie (FOSC du 8.12.1964, p. 3679). Nouvel objet: importation, exportation, représentation et commerce de perruques et de postiches. Nouveau siège de la maison et domicile du chef de la maison: On ex. 40, avenue des Grandes-Communes.

4 mars 1970.

«Garage Caroline» Balestra & Cudin, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 12.9.1969, p. 2107). L'associé Jean-Pierre Balestra et sa femme Lysiane-Mary née Eymann, sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 mars 1970. Spectacles et concerts.

«Inf jazz» Pierre Bouru, à Genève, organisation de spectacles et concerts (FOSC du 17.2.1970, p. 362). Le chef de la maison Pierre Bouru et sa femme Fiorenzina-Regina née Parodi, sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 mars 1970. Opticien.

M. Barber, à Genève, opticien (FOSC du 13.7.1965, p. 2198). Le chef de la maison Maurice Barber et sa femme Solange née Grunfeld, sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 mars 1970. Opticien.

Mme S. Barber, à Genève, opticien (FOSC du 13.7.1965, p. 2198). Le chef de la maison Solange Barber née Grunfeld, et son mari Maurice Barber, sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 mars 1970. Café-restaurant.

Jean-Claude Godat, à Chêne-Bourg, café-restaurant (FOSC du 11.9.1967, p. 2011). Le chef de la maison Jean-Claude Godat et sa femme Françoise, née Panchaud, sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 mars 1970. Carrosserie.

René Guisolan, à Plan-les-Ouates, carrosserie (FOSC du 5.12.1968, p. 2641). Le chef de la maison René Guisolan et sa femme Renée-Marcelle, née Clergeat, sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 mars 1970. Garage, atelier de réparation.

A. Kislig, à Genève, garage avec atelier de réparation (FOSC du 28.8.1969, p. 1982). Le chef de la maison Alain Kislig et sa femme Denise-Gilberte-Marie, née Daviet, sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 mars 1970. Appareils de contrôle de température.

Alain Kislig, à Genève, appareils de contrôle de température, etc. (FOSC du 28.8.1969, p. 1982). Le chef de la maison Alain Kislig et sa femme Denise-Gilberte-Marie, née Daviet, sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 mars 1970. Café-restaurant.

Roger Paccard, à Bardonnex, café-restaurant (FOSC du 10.12.1968, p. 2676). Le chef de la maison Roger Paccard et sa femme Jacqueline-Madeleine-Josette, née Aviceau, sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 mars 1970. Appareils ménagers.

André Roux, à Genève, commerce d'appareils ménagers (FOSC du 12.11.1969, p. 2609). Le chef de la maison André Roux et sa femme Yvonne-Lina, née Schroeter, sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 mars 1970. Salon de coiffure.

Gioconda Straccia, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 2.10.1968, p. 2124). Le chef de la maison Gioconda Straccia, née Pagliuca, et son mari Angelo Straccia sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 mars 1970.

Coopération Technique Coteco SA, en liquidation, à Genève, brevets, licences, etc. (FOSC du 19.5.1969, p. 1130). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 mars 1970.

Société Immobilière La Pinsonnière, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.1.1958, p. 128). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 mars 1970. Immeubles.

Arpil SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 7.8.1964, p. 2431). Administration: Jean-Jacques Peter (inscrit), nommé président; Pierre Sciellouff, de et à Genève, vice-président, et Jacques Wittmer, de Steinhof SO, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

4 mars 1970. Conserves alimentaires.

Etablissements Barbier et Dauphin, société anonyme, Aix-en-Provence, succursale de Genève, à Genève, fabrication et commerce de toutes conserves alimentaires, etc. (FOSC du 8.2.1963, p. 403). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 mars 1970.

Société d'Etudes et de Développement Industriels SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 février 1970. But: accomplir des études de développement industriel dans les pays en voie de développement. La société peut acquérir, administrer, exploiter et céder des brevets d'invention, des marques et des connaissances techniques et industrielles; fournir des services techniques et administratifs: participer à des entreprises industrielles et commerciales. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Jacques Magnin, de et à Genève, président; Jacques Vuarchex, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, France), secrétaire, et Anne-Françoise Brunisholz, de Fribourg, à Genève. Signature: individuelle de Jean-Jacques Magnin et Jacques Vuarchex, administrateurs. Adresse: 11, rue d'Italie, chez Jean-Jacques Magnin, avocat.

4 mars 1970. Fournures.

Frédéric Greiner, à Genève, commerce de fourrures et pelletterie à l'enseigne «A la Zibeline» (FOSC du 16.8.1956, p. 2115). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Fournures Fred. Greiner, A la Zibeline SA», à Genève.

4 mars 1970.

Fournures Fred. Greiner, A la Zibeline SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 février 1970. But: importation, exportation, achat et vente en gros et au détail de tous articles de pelletterie et fourrures, peaux apprêtées ou non, et confection; création et vente de modèles pour vêtements de fourrure; création et confection de vêtements de fourrure sur mesure. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1 000 et 250 actions de fr. 200, à droit de vote privilégié, toutes nominatives. Apport en nature: le commerce de fourrures et pelletterie jusqu'ici exploité sous la raison individuelle «Frédéric Greiner», à Genève, selon bilan au 31 mars 1969, avec un actif de fr. 547 611.27 et un passif envers les tiers de fr. 336 850.17, pour fr. 210 751.10, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 199 000, le solde de fr. 11 751.10 étant porté au crédit de l'apporteur. Compensation: 250 actions de fr. 200 ont été entièrement libérées par compensation. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: François-Frédéric Lachenal, président, et Germaine-Joséphine Lachenal, secrétaire, tous deux de Chêne-Bourg, à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 24, rue de la Corratierie.

4 mars 1970. Brevets.

Indutec SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 février 1970. But: exploitation et commercialisation de tous brevets. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1 000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emile Dupont, de Genève, à Lancy, président; Hubert Mage, de France, à Genève, secrétaire, et Emile Beaud, d'Albeuve FR, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 2, place de la Fusterie, chez Hubert Mage.

4 mars 1970.

Kcytours SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 février 1970. But: exercer les fonctions d'agent intermédiaire entre les agences de voyages et les propriétaires ou les exploitants d'autocars ou d'autres moyens de transport pour l'organisation d'excursions et de circuits touristiques, ainsi que toute activité se rapportant au tourisme. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois à sept membres: Rudolf-Arnold Hintermann, de Bâle, à Genève, président; Kurt Emch, de Mühldorf SO, à Genève, vice-président; Jean-Pierre Joly, de et à Genève, secrétaire; Klaus Schwab, de Kilchberg ZH, au Grand-Saconnex, délégué; Eugène-Jean Fort, de et à Genève; Charles-Emile Lecoulre, de Genève, à Coligny, et Albert Pfister, de Zurich, à Genève. Signature: collective à deux des administrateurs et d'Edmond Unteracher, de Genève, à Bernex, directeur. Adresse: 29, boulevard Helvétique, chez Edmond-Lucien Desert, notaire.

4 mars 1970. Autos.

Transaber SARL, à Genève, véhicules automobiles, etc. (FOSC du 13.12.1966, p. 3956). La société n'a plus de bureau à l'adresse 51, rue Prévost-Martin. (Inscription faite en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 30.1.1970.)

4 mars 1970. Matériel industriel.

Union Carbide Europe SA, à Genève, matériel industriel (FOSC du 14.8.1969, p. 1876). Les pouvoirs de Paul Eberhardt sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Edgar-S. Prochnik, des USA, à Versoix, directeur.

4 mars 1970. Immeubles.

St Valverne A, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.11.1967, p. 3694). Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Françoise Duc, d'Ardon VS, à Vernier, est administratrice unique avec signature individuelle.

4 mars 1970.

Fondation Cité-Jardin «Nouvel Aire», fondation de droit public cantonal (FOSC du 6.6.1966, p. 1830).

Fondation Beau-Séjour-Hôpital, fondation de droit public cantonal (FOSC du 6.6.1966, p. 1830).

Fondation de Chêne-Bourg-Thônex, fondation de droit public cantonal (FOSC du 6.6.1966, p. 1830).

Fondation du Centre International de Genève (FCIG), fondation de droit public cantonal (FOSC du 18.10.1966, p. 3278).

Fondation Genevoise de Constructions Immobilières (FGCI), fondation de droit public cantonal (FOSC du 6.6.1966, p. 1830).

Fondation d'Habitations à Bon Marché (FHBM), fondation de droit public cantonal (FOSC du 1.10.1965, p. 3063).

Fondation de l'immeuble des assurances sociales FIAS, fondation de droit public cantonal (FOSC du 18.7.1966, p. 2311).

Fondation des Immeubles «Familia» (FIF), fondation de droit public cantonal (FOSC du 6.6.1966, p. 1830).

Fondation des logements économiques de Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 6.6.1966, p. 1830).

Fondation Vernier-Aviation, fondation de droit public cantonal (FOSC du 6.6.1966, p. 1830).

Fondation du Bourg de Versoix, fondation de droit public cantonal (FOSC du 6.6.1966, p. 1830).

toutes à Genève. François Peyrot n'est plus président et président de la commission: ses pouvoirs sont radiés. François Picot, de et à Genève, est membre et président de la commission, avec signature collective à trois.

5 mars 1970. Dancing.

Mme L.-M. Rieder, à Genève, dancing (FOSC du 9.1.1969, p. 48). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 mars 1970.

«Garage Tourings» Louis Castrucci, à Perly-Certoux. Chef de la maison: Louis Castrucci, de Genève, à Perly-Certoux. Garage, station-service et atelier de réparations pour tous véhicules à moteur. Perly, 266, route de Saint-Julien.

5 mars 1970.

«Salon Florence» Elisabeth Gruner, à Genève. Chef de la maison: Elisabeth Gruner, de et à Genève, autorisée par son mari Michel Gruner. Salon de coiffure pour dames. 36, rue du 31-Décembre.

5 mars 1970.

Boulangerie-pâtisserie, tea-room. W. Lüthy, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 24.11.1952, p. 2855). La maison exploite, à la même adresse, un tea-room. Elle exploite, en outre, un café-restaurant à l'enseigne «Café des Marins», 28, quai Gustave-Ador.

5 mars 1970. Prospectus publicitaires.

«Artproducts» Michel Monbaron, à Genève. Chef de la maison: Michel Monbaron, de Tramelan BE, à Genève. Création et impression de prospectus publicitaires. 2, place Simon-Goulart.

5 mars 1970.

«Autos-Occasions» L. Erbea & C. Marconi, à Lancy, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} mars 1970. Associés: Louis Erbea, d'Italie, à Meyrin, et Claude Marconi, de Comolengo TI, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Commerce d'automobiles d'occasion. Petit-Lancy, 47, route du Pont-Butin.

5 mars 1970. Immeubles.

St Belphegor SA, à Genève, société anonyme dissoute par suite de la faillite (FOSC du 16.1.1970, p. 110). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. La société est radiée d'office.

5 mars 1970.

Société Générale d'Affichage, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 18.4.1969, p. 862). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Rogivue, de Cologny, à Genève.

5 mars 1970.

Crédit Suisse, succursale de Genève (FOSC du 18.4.1969, p. 863). Georges Rey, jusqu'ici directeur adjoint, et Olivier Paschoud, de Vevey VD, à Zollikon ZH, ont été nommés directeurs avec signature collective à deux. Adolphe Herbez, maintenant à Genève, et Jean-Ernest Gilliflör, maintenant à Genève, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs adjoints avec signature collective à deux. Kurt Hunziker, Georges-Laurent Pfister, Jean Cauderay, François Sordet, Claude Baeriswyl, Aldo Huguenin, André-René Monnier et François Mayor (inscrits) ont été nommés sous-directeurs avec signature collective à deux; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Cartier, de Versoix, à Genève; Albert Chappaz, de Bernex, à Genève; Jean-Louis Maccabez, de Gorgier NE, à Genève; Hans Salathé, de Frenkendorf BL, à Genève; Fritz Urywiler, de et à Genève, et Weber Roman, d'Eschénz TG, à Comugny VD. La procuration de Louis Crossetti est radiée.

5 mars 1970. Immeubles.

St Godefroy, Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.6.1968, p. 1278). Nouvelle adresse: 10, avenue Godefroy, chez Victor Tschumi.

5 mars 1970. Pierres fines industrielles.

Hartul SA, à Genève, pierres fines industrielles (FOSC du 10.7.1967, p. 2348). La procuration d'Henri Pahud est radiée.

5 mars 1970.

IBI Inter-Battery Industry SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 1.5.1968, p. 933). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

5 mars 1970.

ITO International Trade Operations SA, à Genève (FOSC du 25.2.1970, p. 434). Signature individuelle a été conférée à Max Rechulski, du Brésil, à Genève, directeur général.

5 mars 1970. Constructions.

Losinger & Co SA, succursale de Genève, entreprise et exécution de constructions, etc. (FOSC du 3.11.1969, p. 2523). Hans-Georg Elsaesser, maintenant à Worb BE; Kurt Perolini, maintenant à Worb BE, jusqu'ici sous-directeurs, et Peter Schibler, de Walterswil SO, à Frauenkapellen BE, ont été nommés directeurs adjoints avec signature individuelle. Les pouvoirs de Werner Knobel, Pierre Peitrequin et François Marrel, ainsi que la procuration de Jean Knobel, sont radiés. L'administrateur Bruno Thürlimann est maintenant domicilié à Egg ZH, et le sous-directeur Hans Müller, à Zuzwil BE.

5 mars 1970. Ameublement.

Sazaglia SA, à Genève, articles pour l'ameublement (FOSC du 12.3.1968, p. 526). Françoise Betschart n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Gillian Albert, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

5 mars 1970. Immeubles.

St Bernac, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 février 1970. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Opérol, de Collonge-Bellerive, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 7, rue de la Fontaine, chez l'Agence immobilière Maurice Opérol & fils.

5 mars 1970. Appareils pour l'industrie pétrochimique.

CMR Distribution SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 février 1970. But: achat et vente, sur le plan interna-

tional, d'appareils et équipements pour l'industrie pétrochimique, en particulier de citernes et réservoirs; acquisition et administration de participations à toutes entreprises poursuivant des activités analogues. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 25 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edith Dubendorfer, de et à Bülach ZH, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 25, Grand'Rue, chez Lenz, Schlupe, Briner et de Coulon, avocats.

5 mars 1970. **Société Immobilière La Ligne**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 février 1970. But: achat, vente, échange, construction, location et exploitation d'immeubles sis hors de Suisse. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Kübly, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de la Rôtisserie, chez Pierre et Philibert Lacroix, notaires.

5 mars 1970. **Laiterie Réunies (Centrale et Agricole)**, à Carouge, société coopérative (FOSC du 8.9.1969, p. 2064). Les pouvoirs de Philippe Grandjean sont radiés.

5 mars 1970. **Chambre française de Commerce et d'Industrie en Suisse**, à Genève, association (FOSC du 30.7.1968, p. 1664). Les pouvoirs d'Albert Guelpa et Jean Gros sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Pierre Arnal, de France, à Genève, directeur.

6 mars 1970. **Salon de coiffure**. **A. Catania**, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 27.5.1966, p. 1735). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 mars 1970. **Chauffages centraux**. **Ameilio Lattanzio**, à Genève, chauffages centraux (FOSC du 1.12.1966, p. 3800). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 mars 1970. **Fourrures**. **O. Tröndle**, à Genève, fourrures (FOSC du 24.4.1947, p. 1115). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 mars 1970. **Détective**. **Inter-Détecté Pierre Glauser**, à Genève. Chef de la maison: Pierre Glauser, de Krauchthal BE, à Genève. Détective privé. 12, rue Veyrassat.

6 mars 1970. **Installations électriques**. **Magnat fils**, à Genève, installations électriques et téléphoniques (FOSC du 1.7.1968, p. 1426). La procuration de Jean Mauris est radiée.

6 mars 1970. **Vêtements pour hommes**. **«Vestex» A. Rezzonico**, à Genève. Chef de la maison: Antoine Rezzonico, de Pregassona TI, à Onex. Commerce de vêtements pour hommes. 75, boulevard de Saint-Georges.

6 mars 1970. **Reproduction photographiques**. **Graphistat Express SA**, en liquidation, à Genève, reproduction photographique pour la publicité (FOSC du 28.5.1969, p. 1206). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

6 mars 1970. **Immeubles**. **SI Rue d'Arve D**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 1.9.1969, p. 2007). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 50 400 par l'émission de 1 action de fr. 400. Division des 50 actions de fr. 1000 et 1 action de fr. 400 en 72 actions de fr. 700. Capital: fr. 50 400, entièrement versé, divisé en 72 actions de fr. 700, au porteur. Statuts modifiés le 17 février 1970.

6 mars 1970. **Immeubles**. **SI Rue d'Arve E**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 1.9.1969, p. 2007). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 50 400 par l'émission de 1 action de fr. 400. Division des 50 actions de fr. 1000 et 1 action de fr. 400 en 72 actions de fr. 700. Capital: fr. 50 400, entièrement versé, divisé en 72 actions de fr. 700, au porteur. Statuts modifiés le 17 février 1970.

6 mars 1970. **Immeubles**. **SI Bernex-Pare A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.6.1968, p. 1268). Nouvelle raison de commerce: **SI Résidence Crêts-de-Champel A**. Statuts modifiés le 9 février 1970. Etienne Wuarin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Rigolone, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 19, rue de la Croix-d'Or, chez Omnifiduciaire SA.

6 mars 1970. **Immeubles**. **SI Bernex-Pare B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.6.1968, p. 1268). Nouvelle raison de commerce: **SI Résidence Crêts-de-Champel B**. Statuts modifiés le 9 février 1970. Etienne Wuarin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Rigolone, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 19, rue de la Croix-d'Or, chez Omnifiduciaire SA.

6 mars 1970. **Immeubles**. **SI Bernex-Pare C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.6.1968, p. 1268). Nouvelle raison de commerce: **SI Veyrier-Clairière**. Statuts modifiés le 9 février 1970. Adresse: 34, rue de l'Athénée, chez la Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme.

6 mars 1970. **Autos, etc.** **Chrysler International SA**, à Genève, automobiles et accessoires, etc. (FOSC du 21.8.1969, p. 1934). Administration: trois à cinq membres. Statuts modifiés le 20 novembre 1969. Irving J. Minett, des USA, à Detroit (Michigan, USA), et Yves-A. Maunoir, de et à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature. Everett-M. Scanton, des USA, à Chêne-Bougeries, et Thomas-A. Coupe, des USA, au Grand-Saconnex, ont été nommés membres et vice-présidents du conseil d'administration; ils signent collectivement à deux. Signature individuelle a été conférée à Frank-V. Olds, président du conseil d'administration (inscrite). Signature collective à deux a été conférée à George-W. Gibson Jr, vice-président du conseil d'administration (inscrite), actuellement domicilié à Genève, et à Milton-E. Ingold, des USA, au Grand-Saconnex, ce dernier nommé administrateur suppléant. Richard McKechnie n'est plus administrateur, et Georges-I. Sundstrom n'est plus administrateur suppléant; leurs pouvoirs sont radiés.

6 mars 1970. **Vins**. **Ciravegna & Co, Société Anonyme**, à Carouge, vins, etc. (FOSC du 29.4.1963, p. 1223). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Ciravegna & Co, Société Anonyme, en liquidation**. Liquidateur: Robert Hafner, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Antoine Hafner n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Laurent-Aristide Roncalli, sont radiés.

6 mars 1970. **Coiffure Le Festival SA**, au Grand-Saconnex (FOSC du 28.3.1969, p. 693). Le capital de fr. 50 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 38 666.65.

6 mars 1970. **Investissements**. **Earthmoving Equipment Construction Financing Co SA**, à Genève, investissements (FOSC du 21.11.1968, p. 2525). Lamberto Jona-Celesina n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Werther Futterlieb, de Boudry NE, à Oberengstringen ZH, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 mars 1970. **Radios**.

Equipel SA, à Genève, commerce en gros de matériel de radio, etc. (FOSC du 26.1.1970, p. 195). Administration: Guy de Cramayel (inscrite), nommé président; Jacques Brocher, délégué, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Henry Mégard (inscrite), lesquels signent collectivement deux. Les pouvoirs de Jacques Brocher sont modifiés en conséquence. Procuration collective à deux a été conférée à Emile Cochard, de Montreux VD, à Lausanne.

6 mars 1970. **Société de Gérance et de Promotion**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.2.1970, p. 382). Maurice Rigolone n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walbert Ferrarini, de Collonge-Bellerive, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 mars 1970. **Participations**. **Inoba SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 29.7.1969, p. 1764). Jakob Anderegg et Robert Sutz ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Administration: Paul Gregori, de Zuoz GR, à Hettlingen ZH, président, et Emil Spiess, de Bâle, à Winterthour ZH, secrétaire, lesquels signent individuellement.

6 mars 1970. **International Shipping Trustees Ltd**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 février 1970. But: fournir dans le domaine des mouvements de marchandises et de personnes, principalement dans le secteur maritime, des services de contrôle, d'expertise, d'analyse et d'organisation, sur le plan international et à titre fiduciaire. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Grégoire Salzmanowicz, de Genève, à Versoix, président, et Gaston Cuendet, de et à Genève. Signature: individuelle de Grégoire Salzmanowicz, administrateur. Adresse: 39, rue de Lausanne.

6 mars 1970. **Salons de nettoyage**. **Mahan SA**, à Genève, salons de nettoyage, etc. (FOSC du 9.7.1965, p. 2162). André Decoppet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jürg-S. Binder, de Berne, à Lausanne, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 mars 1970. **Société Immobilière la Moscatelle**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1.8.1969, p. 1787). Roland Gauthier et Fritz Heimbrod ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Agence Immobilière Roch et Cie.

6 mars 1970. **Restaurants**. **Restojet SA**, à Genève, restaurants, etc. (FOSC du 12.11.1969, p. 2609). Division des 50 actions de fr. 1000 en 100 actions de fr. 500. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 20 février 1970.

6 mars 1970. **Films**. **Warner Bros. SA**, à Genève, exploitation de films (FOSC du 4.2.1970, p. 267). Les pouvoirs de Julien Derode sont radiés.

6 mars 1970. **Participations**. **Nuvest SA**, à Genève, inscription d'une succursale de «Nuvest SA», à Fribourg, société anonyme inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 7.1.1970, p. 32). But social: participation à des entreprises industrielles, commerciales, financières, immobilières ou autres, administrer et gérer de telles participations; procéder à toutes opérations boursières et immobilières; gérance de fortunes. Signature: individuelle de l'administrateur Nelson Camilleri, de Grande-Bretagne, à Fribourg, également directeur de la succursale, ou collective à deux des administrateurs Franz Hayoz, d'Ueberstorf FR, à Chevillies FR, président, et Georges Pilonnet, de et à Estavayer-le-Lac, secrétaire. Adresse: 11, rue Général-Dufour.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Auftrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer der beiden Schuldbriefe von Fr. 5000.— vom 9. Februar 1939, haftend im 2. Rang, und von Fr. 2000.— vom 30. Juni 1939, haftend im 3. Rang, beide auf Liegenschaft E. Bl. 1529 des Grundbuches Arbon (Schuldnr.: Alfred Egli in Arbon) wird hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidentium Arbon vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden.

9320 Arbon, den 16. März 1970

(315°)
Gerichtspräsidentium Arbon

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

- Schuldbrief von Fr. 160 000.—, vom 9. Februar 1950, Belege Serie II, Nr. 7372, haftend im ersten Rang;
- Schuldbrief von Fr. 25 000.—, vom 9. Februar 1950, Belege Serie II, Nr. 7373, haftend im zweiten Rang;

beide Schuldbriefe lautend zugunsten des Karl Kurth-Marti und haftend auf der Liegenschaft Sportweg 17 im Liebfeld, Gemeinde König, Grundbuchblatt Nr. 52888, des Hansruedi Kurth, daselbst,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (319°)

3011 Bern, den 17. März 1970

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 20. Dezember 1920, Belegeserie I, Nr. 1913, von Fr. 10 000.—, lastend in dritter Pfandstelle auf Grosshöchstetten Grundbuchblatt Nr. 302 des Alfred Grandtel, gewesener Kantions, in Paris und lautend zu Gunsten Hans Joss-Gründer, von Könolfingen, alt Sigrist, Rosig, Grosshöchstetten.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Könolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (317°)

3082 Schlosswil, den 12. März 1970

Der Gerichtspräsident II:
H. Gugger

Es wird vermisst:

Das Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Schwyz, Nr. 18955, mit einem Saldo von Fr. 15 603.80 per 19. August 1969.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (318°)

6430 Schwyz, den 17. März 1970

Die Bezirksgerichtskanzlei

Folgende zwei Schuldbriefe werden vermisst:

- Namenschuldbrief vom 7. April 1931, Beleg Serie II, N° 2631 von Fr. 25 500.— zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern;
- Inhaberschuldbrief vom 12. September 1931, Beleg Serie II, Nr. 2945 von Fr. 16 500.—

lastend auf Strättlingen Grundstück Nr. 1619 der Erbengemeinschaft Rudolf Spörri-Rohner, gewesener Kaufmann, Thun.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist vom Erscheinen der ersten Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da die Schuldbriefe sonst kraftlos erklärt werden. (314°)

3600 Thun, den 11. März 1970

Der Gerichtspräsident I:
Schmid

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief über Fr. 50 000.—, datiert 23. Dezember 1910, lautend auf Oberst Emil Richard, Schneckenmannstrasse 27, Zürich, zu Gunsten der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Schneckenmannstrasse 27, Zürich (acht Aren 20,6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), ursprünglich Kat. Nr. 2108, nummehr Nr. 280, Plan 10 GBA Fluntern-Zürich (seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (316°)

8000 Zürich, den 12. März 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Nous, président II du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur de la cédule hypothécaire suivante:

Fr. 34 840.— 6%. Cédule hypothécaire au profit et contre M. Joseph Riat-Plumet, à Chevenez, inscrite le 12 mars 1952, série II, folio 3840, grevant les Fl. 260, 261, 569, 935, 1178, 1179, 1687, 2091, 3356, 3369, 3742, 3939, 3967, 4095, 4145, 4264, 3365, 1448 et 1458, de Chevenez, appartenant à M. Joseph Riat, prénommé,

de produire ce titre à notre greffe, dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (313°)

2900 Porrentruy, le 12 mars 1970

Le président du Tribunal II:
Hublard

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 5. März 1970 die Aktien des Zoologischen Garten Basel:

Nr. 1609, lautend auf Frau Dr. E. Wackernagel-Bressan; Nrn. 1608 und 1167, lautend auf Dr. Philipp Wackernagel-Bressan; Nrn. 998, 1606 und 1607, lautend auf Dr. Oliver Wackernagel; nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (312)

4000 Basel, den 16. März 1970

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

La pretura di Locarno-Campagna avvisa che con decreto di oggi ha pronunciato l'ammortamento del titolo ipotecario al portatore di Fr. 3000.—, di cui al rogito N° 265 del defunto notaio Fausto Pedrotta, ipoteca gravante in II. grado la particella N° 695 RFD di Tegna, di cui all'iscrizione 27 luglio 1931, documento giustificativo N° 244.

6600 Locarno, 17 marzo 1970

(320)

Il pretore:
avv. Gf. Francini

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Office du registre des bateaux, Neuchâtel

Immatriculation de nouveaux bateaux

L'office du registre des bateaux de Neuchâtel est requis d'immatriculer les bateaux suivants appartenant à la société simple Eugène Buhler, Madliger & Challandes Ing. SA, Neuchâtel:

Buren, chaland de 53 tonnes, construit à Bâle, en 1954; Zühl, chaland de 70 tonnes, construit à Bâle, en 1965; Ridinger IV, drague de 80 tonnes, construit à Mannheim (Allemagne) en 1964;

Hagneck, chaland de 45 tonnes, construit à Nidau, en 1951.

Ces quatre bateaux ont leur port d'attache à Marin (Neuchâtel).

Les oppositions éventuelles à l'immatriculation de ces quatre bateaux doivent parvenir à l'office soussigné, bureau du registre foncier, rue de l'Hôpital 20, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 14 avril 1970.

Les personnes qui prétendent posséder des droits réels ou des titres à la constitution de droits réels ou à l'inscription d'une annotation doivent déclarer leurs droits par écrit à l'office soussigné jusqu'au 14 avril 1970, en produisant leurs moyens de preuve faute de quoi elles seront réputées avoir renoncé aux droits réels ou à l'annotation (Art. 13 de la loi fédérale sur le registre des bateaux, du 28 septembre 1923).

2000 Neuchâtel, le 16 mars 1970

(AA 155)

Le conservateur de registre des bateaux:
L. Giauque

Union de conseillers financiers, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO

Première publication

A la suite de l'entrée en liquidation de la société coopérative Union de conseillers financiers (Feuille officielle suisse du commerce du 16 février 1970), Messieurs les créanciers éventuels de la société sont invités à faire connaître leurs prétentions d'ici le 14 avril 1970, en s'adressant à M. P. Sublet, liquidateur, domicilié 13 A, chemin des Semailles, 1212 Grand-Lancy, en application de l'Art. 732, al. 2, CO.

1212 Grand-Lancy, le 19 mars 1970

(AA 154°)

Union de conseillers financiers,
en liquidation, Genève

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

243862. Hinterlegungsdatum: 12. November 1969, 17 Uhr.
Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150,
Zürich 2. — Fabrikation und Handel.

Bier; alkoholfreies Bier und andere alkoholfreie Getränke sowie Präparate für deren Zubereitung. (Int. Kl. 32)



243863. Date de dépôt: 12 décembre 1969, 18 h.
Montres Tudor S.A., 3, rue François-Dussaud, Genève. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 135763. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 décembre 1969.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

TUDOR
GENEVE-SUISSE

243864. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1969, 11 Uhr.
ABM Au Bon Marché, Giesshübelstrasse 4, Zürich. — Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 164533. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1969 an.

Tonaufnahme- und Tonwiedergabe-Geräte, Diktiergeräte, Grammophone, Plattenspieler, Tonbandgeräte, Radios, Tonträger, Fernsehapparate, Glühbirnen, Batterien. (Int. Kl. 9, 11)

diamant

243865. Date de dépôt: 8 janvier 1970, 9 h.
G. Bloch, 2 bis, rue du Cheminet, Yverdon (Vaud). — Commerce.

Montres et produits d'horlogerie. (Cl. int. 14)

BLOCH

243866. Date de dépôt: 20 janvier 1970, 11 h.
Montres Arola S.A., 2, rue d'Argent, Bière (Berne). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 131904. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 décembre 1969.

Produits d'horlogerie et bijouterie. (Cl. int. 14)



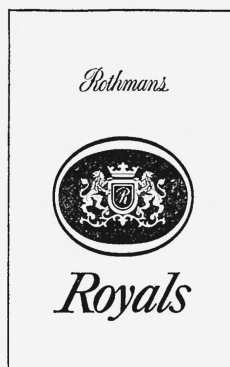
243867. Date de dépôt: 22 janvier 1970, 11 h.
Nathalie, prêt-à-porter S.A., 32, rue des Noirettes, Genève. — Fabrication.

Tous vêtements féminins et articles de confection pour dames. (Cl. int. 25)

Nathalie

243868. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1970, 20 Uhr.
Rothmans of Pall Mall Limited, Weinbergstrasse 79, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



243869. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1970, 19 Uhr.
Oel- und Fettwerke «Sais», Förlibuckstrasse 10, Zürich 5. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132674. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Januar 1970 an.

Speisefette, Speiseöle und Margarinen aller Art, sämtliche mit Nussöl-Zusatz. (Int. Kl. 29)



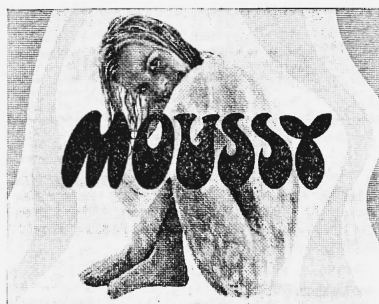
243870. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1970, 19 Uhr.
Oel- und Fettwerke «Sais», Förlibuckstrasse 10, Zürich 5. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132675. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Januar 1970 an.

Speisefette, Speiseöle und Margarinen aller Art, sämtliche mit Nussöl-Zusatz. (Int. Kl. 29)



243871. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1970, 19 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Toilettenseifen. (Int. Kl. 3)



Die Marke wird hellrosa, hellblau, dunkelrosa und schwarz ausgeführt.

243872. Date de dépôt: 8 janvier 1970, 19 h.
Suchard Holding Société Anonyme, 14B, place Saint-François, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 132370. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1970.

Chocolat au lait et au caramel. (Cl. int. 30)



243873. Date de dépôt: 8 janvier 1970, 19 h.
Suchard Holding Société Anonyme, 14B, place Saint-François, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 132371. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1970.

Chocolat au lait et aux noisettes. (Cl. int. 30)



243874. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1970, 20 Uhr.
Gepharm AG, Aeschengraben 9, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131982. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1969 an.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, hygienische und diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

R 12

243875. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1969, 20 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Garne, Zwirne, Gewebe, Gewirke, Vliese, sämtliche aus Natur- und Chemiefasern und daraus hergestellte Fertigartikel. (Int. Kl. 22 bis 27)

HEWANIT

243876. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 19 Uhr.
Otto Dietzsch, Degerfeld 642, Stein am Rhein (Schaffhausen). — Fabrikation und Handel.

Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate), Isoliermittel, Baumaterialien, transportable Häuser sowie Fenster und Baumaterialien aus Glas, Christbaumschmuck, Möbel, Spiegel und Rahmen aus Kunststoffen. (Int. Kl. 11, 17, 19, 20, 28)

THERMOLIT

243877. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 19 Uhr.
Otto Dietzsch, Degerfeld 642, Stein am Rhein (Schaffhausen). — Fabrikation und Handel.

Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate), Isoliermittel, Baumaterialien, transportable Häuser sowie Fenster und Baumaterialien aus Glas, Christbaumschmuck, Möbel, Spiegel und Rahmen aus Kunststoffen. (Int. Kl. 11, 17, 19, 20, 28)

THERMOLITLUX

243878. Date de dépôt: 23 janvier 1970, 20 h.
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication.

Spécialités pharmaceutiques et désinfectants. (Cl. int. 5)

GLYCERO-MERFEN

243879. Date de dépôt: 23 janvier 1970, 20 h.
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication.

Spécialités pharmaceutiques et désinfectants. (Cl. int. 5)

MERFEN-ORANGE

243880. Date de dépôt: 23 janvier 1970, 20 h.
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication.

Spécialités pharmaceutiques, contenant une ou plusieurs vitamines. (Cl. int. 5)

VITA-MERFEN

243881. Date de dépôt: 22 décembre 1969, 11 h.
Eta S.A. Fabrique d'Ebauches, Schildrusterstrasse 17, Grenehen (Soleure). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° **132012**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 décembre 1969.

Montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

ETAROTOR

243882. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1970, 18 Uhr.
Société de la Viséose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **132437**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1970 an.

Gespinnstfasern aller Art, künstliches Stroh und künstliches Rosshaar (sogenannte Viscabändchen), Seide, Kunstseide, Baumwolle und Wolle in Form von Garnen, Zwirnen und Bändern, Spitzen und Stikereien, Web- und Wirkstoffe aus Textilien aller Art. (Int. Kl. 22, 23, 24, 26)

PONTAPEL

243883. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1970, 18 Uhr.
Société de la Viséose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **132438**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1970 an.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)

SOLFIL

243884. Date de dépôt: 26 janvier 1970, 24 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

ABBO-PAC

243885. Date de dépôt: 26 janvier 1970, 20 h.
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tsehanz, 9, rue Boissonnas, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie. (Cl. int. 3, 5)

KLAXON

243886. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1970, 20 Uhr.
Sunbeam-Talbot Limited, 53, Stratton Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **132157**. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1970 an.

Automobile und andere mechanisch angetriebene Fahrzeuge, ausgenommen Fahrräder, Motorräder und Seitenwagen. (Int. Kl. 12)

SUNBEAM

243887. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1970, 18 Uhr.
Frankl & Kirchner Fabrik für Elektromotoren und elektrische Apparate, Scheffelstrasse 73, Schwetzingen (Baden, Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Elektromotoren, insbesondere Nähmaschinenmotoren, Elektromotorantriebsaggregate. (Int. Kl. 7)

EFKA-VARIOSTOP

243888. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1970, 18 Uhr.
Novo Industri Aktieselskab, Fuglebakkevej 115, Kopenhagen-Fredriksberg (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege: diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

PLANOQUENS

243889. Date de dépôt: 28 janvier 1970, 18 h.
Pitney-Bowes, Inc., Walnut and Pacific Streets, Stamford (Connecticut, USA). — Fabrication et commerce.

Machines à affranchir, machines pour annuler l'affranchissement, machines à timbrer les taxes, machines à signer les chèques, machines à enregistrer les colis, machines à adresser et leurs clichés, encreurs, machines à imprimer les cartons, machines à plier les feuilles, machines à remplir les enveloppes, machines à empiler des articles, appareils pour ouvrir les lettres, machines à bosseler et machines à collationner, machines comptables, balances pour plis postaux, machines à copier électrostatiques et papierides photocopie pour leur usage et dispositifs et éléments à fluide. (Cl. int. 1, 7, 9, 16)

PITNEY-BOWES

243890. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1970, 18 Uhr.
Kanegafuchi Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha, 3-3 Chome, Nakano-shima, Kita-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Schlafsäcke, Reisekopfkissen, Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke, Polstermaterial, Gespinnstfasern, Webstoffe (Stückwaren), Bett- und Tischdecken, Vorhänge und andere Textilien, Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel, Perücken (Haartelle) und Toupets (Haarersatz), Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten (ausgenommen aus Stoff). (Int. Kl. 20, 22, 24, 26, 27)

KANEKA

243891. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1970, 18 Uhr.
Kanegafuchi Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha, 3-3 Chome, Nakano-shima, Kita-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Schlafsäcke, Reisekopfkissen, Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke, Polstermaterial, Gespinnstfasern, Webstoffe (Stückwaren), Bett- und Tischdecken, Vorhänge und andere Textilien, Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel, Perücken (Haartelle) und Toupets (Haarersatz), Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten (ausgenommen aus Stoff). (Int. Kl. 20, 22, 24, 26, 27)

KANEKALON

243892. Date de dépôt: 28 janvier 1970, 17 h.
Johns-Manville Corporation, 22 East 40th Street, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **132561**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 janvier 1970.

Toitures d'amiante. (Cl. int. 19)

FLEXSTONE

243893. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1970, 17 Uhr.
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **137153**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Januar 1970 an.

Pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Produkte, namentlich ein Präparat für die symptomatische Behandlung von Erkältungen und Allergien. (Int. Kl. 5)

ANAHIST

243894. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1970, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **134914**. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Januar 1970 an.

Präparate gegen die Blutarmut. (Int. Kl. 5)

PERIHEMIN

243895. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1970, 20 Uhr.
Lovida AG, Rebmann 3, Oberwil (Zug). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Parfümieren und Toilettenseifen. (Int. Kl. 3)

JUVENANCE

243896. Date de dépôt: 28 janvier 1970, 18 h.
Laboratoire Aebel S.A., 20, rue de la Colouvrenière, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques biologiques. (Cl. int. 5)

ASERBINE

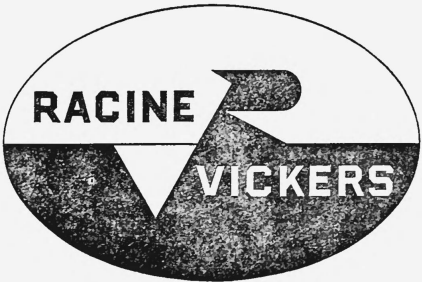
243897. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1970, 20 Uhr.
Gepharm AG, Aeschengraben 9, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **132001**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1970 an.

Pharmazeutisches Präparat gegen Rheumatismus. (Int. Kl. 5)



243898. Hinterlegungsdatum: 25. September 1969, 16 Uhr.
Racine Vickers AG, Denkmalstrasse 2, Luzern. — Fabrikation und Handel.

Hydraulikpumpen, Hydraulikmotoren, Hydraulikzylinder, Hydraulikventile und Hydraulikverdichter; hydraulische Kraftaggregate, enthaltend einen Druckflüssigkeitsbehälter, eine Pumpe sowie einen Motor; Hydraulikeinheiten, enthaltend ein Kraftaggregat, Ventile und eine Montagetafel; Bestand- und Zubehöreile für die vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 7, 12)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Februar 1970

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion kennzeichnet sich der schweizerische Aussenhandel im Februar 1970 – verglichen mit dem entsprechenden Monat des Vorjahres – durch eine beträchtliche Zunahme des Handelsbilanzdefizits. Die Einfuhr ist um 36% oder 596,4 Mio auf 2166,9 Mio Fr. gestiegen, während die Ausfuhr um 13,1% oder 197,8 Mio auf 1703,9 Mio Fr. zugenommen hat. Im Vorjahresfebruar betrugen die Zuwachsraten 2,5% beim Import und 16,5% beim Export. Zufolge dieser Aussenhandelsentwicklung hat sich inner Jahresfrist der Passivsaldo der Handelsbilanz von 64,5 Mio auf 463 Mio Fr. erhöht.

Entwicklung der Handelsbilanz

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrw. in % des Einfuhrw.
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	
1969 Februar	1 718 330	1570,5	208 493	1506,1	64,4	95,9
1970 Januar	2 013 447	1992,5	190 807	1490,1	502,4	74,8
1970 Februar	2 023 689	2166,9	203 834	1703,9	463,0	78,6
1969 Jan.-Febr.	3 593 598	3193,5	383 044	2809,4	384,1	88,0
1970 Jan.-Febr.	4 037 136	4159,4	394 640	3194,0	965,4	76,8

Einfuhr. Im Vergleich zum Februar 1969 weisen die Importe von Investitionsgütern (428,1 Mio Fr.) mit einem Anstieg um 71,2% das stärkste Wachstum auf. Es folgen Rohstoffe und Halbfabrikate (989,6 Mio) mit 40,2% sowie Konsumgüter (662,9 Mio) mit 23,7%, während die Eindeckungen mit Energieträgern (86,3 Mio Fr.) lediglich um 10,1% zugenommen haben.

Die grössten Importsteigerungen entfallen auf nichtelektrische Maschinen (+ 160,7 Mio Fr.), elektrische Maschinen (+ 30,7 Mio), Automobile und Automobilteile (+ 19,2 Mio), Instrumente und Apparate (+ 13,3 Mio), Rohstoffe und Eisenhalbfabrikate (+ 75,7 Mio) – deren Werte prozentual bedeutend stärker gestiegen sind als die Mengen –, Buntmetalle (+ 23,1 Mio), Erzeugnisse der chemischen Industrie (+ 50,1 Mio), chemische Grundstoffe (+ 12,1 Mio), Wirk-, Strick- und Bekleidungswaren (+ 30,5 Mio), Papiere, Pappen und Druckerzeugnisse (+ 15,0 Mio), Holz und Waren aus Holz (+ 12,7 Mio), Rohstoffe (+ 16,0 Mio sowie Rohkaffee (+ 10,0 Mio Fr.).

Die grössten Wertminderungen betreffen neben Flugzeugen (– 24,6 Mio Fr.) Hafer (– 3,2 Mio), Mahlweizen (– 2,2 Mio), Butter (– 1,8 Mio), Rohwolle (– 1,2 Mio) und Heizöl (– 1,1 Mio Fr.).

Auslandsabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	Febr. 1969	Jan. 1970	Febr. 1970
	in Mio Fr.		
Metallindustrie	770,1	738,3	875,9
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	335,1	331,6	379,7
Maschinen, elektrische	93,4	83,4	107,7
Instrumente, Apparate	69,2	71,9	77,1
Uhren	559,3	480,6	573,0
Aluminium	179,0	150,9	193,2
andere	20,6	18,7	19,5
Chemische Industrie	342,0	354,0	377,3
davon:			
Pharmazeutika	57,6	69,0	66,9
Synthetische organische Farbstoffe	64,9	68,1	72,2
Parfümerie	16,8	17,8	16,3
Chemikalien, andere	202,7	199,1	221,9
Textilindustrie	147,9	145,3	162,8
davon:			
Chemiefasern und -garne	33,6	39,1	38,3
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	17,5	19,5	19,7
Bänder aus Textilien	1,5	1,3	1,4
Garne aus Wolle	3,3	2,3	2,8
Gewebe aus Wolle	4,0	4,6	5,2
Garne aus Baumwolle	6,7	5,9	6,9
Gewebe aus Baumwolle	22,1	21,4	21,9
Stickereien	15,1	13,7	16,4
Wirk-, Strickwaren	11,4	10,8	16,6
Bekleidungswaren	14,1	9,5	14,9
Konfektionswaren, andere	2,2	1,7	2,3
Hutgeflechte	2,8	1,9	2,3
Schne	10,6	13,3	11,7
davon:			
Schuhe aus Leder	239,6	275,6	241,8
Schuhe, andere	69,2	34,0	74,8
Nahrungs- und Genussmittel	72,7	89,3	97,0
davon:			
Käse	19,7	24,3	23,6
Milchkonserven, Kindernehl	4,8	4,5	6,2
Schokolade	5,6	4,7	5,9
Suppen, Bouillon	4,3	4,5	4,8
Tabakfabrikate	19,7	28,8	30,6
Bücher, Zeitungen	10,9	12,0	11,6

Ausfuhr. Der Versand von Konsumgütern (insgesamt 497,4 Mio Fr.) verzeichnet mit 22,7% die stärkste Wachstumsrate, gefolgt von den Investitionsgütern (542,9 Mio) mit 14,9%. Die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (660,3 Mio Fr.) hat um 5,6% zugenommen.

Der Export der Metall- und Uhrenindustrie hat sich gegenüber dem Vorjahresfebruar um 13,7% auf 875,9 Mio Fr. erhöht, wobei nichtelektrische Maschinen und Uhren mit den stärksten Wertsteigerungen ausgewiesen sind. Etwas rückläufig ist dagegen die Ausfuhr von Aluminium. Der Auslandsabsatz der chemischen Industrie verzeichnet eine Zunahme um 10,3% auf 377,3 Mio Fr. Die grösste wertmässige Ausweitung registrieren dabei gewerbliche Chemikalien; namhaft erhöht haben sich aber auch die Verkäufe von Pharmazeutika und synthetischen organischen Farbstoffen. Die Textilindustrie hat für 162,8 Mio Fr. (+ 10,1%) Erzeugnisse nach dem Ausland abgesetzt. Mit beachtlichen Mehrexporten figurieren Wirk- und Strickwaren, Chemiefasern und -garne, Gewebe aus Seide und Chemiefasern, Wollgewebe und Stickereien, wogegen Vollerwoll- und Baumwollgewebe einen leichten Nachfragerückgang verzeichnen. Die Schuhindustrie weist eine wertmässige Exportzunahme um mehr als einen Zehntel auf. Der Versand der Nahrungs- und Genussmittellieferung (97 Mio Fr.) ist im Vergleich zum Februar 1969 um einen Drittel gestiegen, was in erster Linie auf erhöhten Verkäufen von Tabakfabrikaten und Käse beruht.

Geographische Verteilung. Im Berichtsmontat ist die Einfuhr aus der EWG – verglichen mit Februar 1969 – um 301,7 Mio (+ 31,8%) auf 1249,0 Mio Fr. gestiegen. Grosse absolute Zunahmen entfallen dabei auf die Bundesrepublik Deutschland (+ 192,3 Mio), Frankreich (+ 40,5 Mio), Italien (+ 34,7 Mio) und Belgien-Luxemburg (+ 28,7 Mio Fr.). Die Käufe in den EFTA-Staaten verzeichnen einen Anstieg um 99,6 Mio (+ 35,8%) auf 377,7 Mio Fr. Sämtliche Mitgliedstaaten der Assoziation haben ihre Verkäufe nach der Schweiz intensiviert, vor allem aber Grossbritannien (+ 40,4 Mio), Österreich (+ 24,9) und Schweden (+ 19,9 Mio Fr.). Von den übrigen europäischen Staaten weist insbesondere die Sowjetunion einen erhöhten Umsatz nach der Schweiz auf. Die Lieferungen aus Uebersee haben um 172,9 Mio oder rund drei Fünftel auf 461,5 Mio Fr. zugenommen. Gestiegen sind namentlich die Eindeckungen in den USA (+ 143,3 Mio), Japan, Brasilien, Hongkong und Israel, wogegen vor allem die Käufe in Argentinien geringer sind als vor einem Jahr.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr		Ausfuhr	
	Febr. 1969	Jan. 1970	Febr. 1969	Febr. 1970
	in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr	
BR Deutschland	454,7	555,7	64,0	29,9
Frankreich	210,1	250,6	25,6	13,4
Italien	166,1	184,3	20,8	10,6
Niederlande	57,8	71,9	6,3	3,7
Belgien-Luxemburg	58,6	71,2	8,7	3,7
EWG	947,3	1133,7	124,0	60,3
Oesterreich	65,8	79,3	9,0	4,2
Grossbritannien	121,4	164,9	16,1	7,7
Dänemark	22,9	25,9	2,7	1,3
Norwegen	7,0	7,5	1,0	0,4
Schweden	47,8	58,5	6,7	3,1
Portugal	5,9	9,3	7,2	0,4
Finnland	7,3	12,1	12,1	0,5
EFTA	278,1	357,5	37,7	17,4
Spanien	16,1	20,1	18,8	1,0
Türkei	3,9	8,2	5,3	0,2
Sowjetunion	4,6	7,6	12,9	0,3
Jugoslawien	6,0	12,2	6,6	0,4
Europa	1281,9	1594,6	1705,4	81,6
Südafrika	1,8	2,3	3,5	0,1
Israel	5,5	8,4	9,9	0,3
Hongkong	7,2	11,2	12,4	0,5
Japan	26,1	37,5	36,4	1,7
Kanada	10,0	10,0	9,3	0,6
USA	96,2	154,9	239,5	6,1
Mexiko	4,8	7,4	5,2	0,3
Brasilien	8,5	13,7	15,5	0,7
Argentinien	11,5	8,0	6,3	0,7
Australien	3,4	5,6	4,6	0,2
Uebersee	288,6	397,9	461,5	18,4
	in Mio Fr.		in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	231,0	233,2	257,1	15,3
Frankreich	140,1	136,3	152,3	9,3
Italien	121,1	134,1	148,9	8,0
Niederlande	39,5	42,3	48,0	2,6
Belgien-Luxemburg	37,3	40,6	42,7	2,5
EWG	569,1	586,6	649,1	37,8
Oesterreich	73,6	74,5	82,5	4,9
Grossbritannien	101,0	105,2	121,3	6,7
Dänemark	34,4	35,2	32,4	2,3
Norwegen	20,3	18,5	20,4	1,4
Schweden	48,3	50,7	56,3	3,2
Portugal	14,7	20,1	18,0	1,0
Finnland	15,6	18,3	20,9	1,2
EFTA	308,0	322,4	351,8	20,5
Spanien	33,8	30,3	40,4	2,2
Türkei	7,4	8,1	16,4	0,5
Sowjetunion	14,9	12,8	14,5	0,9
Jugoslawien	16,7	15,5	22,6	1,1
Europa	1011,7	1035,9	1157,5	67,2
Südafrika	16,8	16,0	24,5	1,1
Israel	10,0	12,3	12,4	0,7
Hongkong	28,7	33,0	33,4	1,9
Japan	39,9	41,9	56,0	2,7
Kanada	20,0	21,0	22,7	1,3
USA	131,0	119,4	144,5	8,7
Mexiko	16,2	21,2	16,2	1,1
Brasilien	21,5	14,0	13,4	0,8
Argentinien	11,9	16,6	15,2	0,8
Australien	13,0	15,6	18,8	0,9
Uebersee	494,4	454,2	546,4	32,8

Die Ausfuhr nach der EWG stellt sich auf 649,1 Mio Fr., das sind 80 Mio oder 14,1% mehr als im Februar 1969. An dieser Entwicklung nehmen alle Länder der Wirtschaftsgemeinschaft teil, wobei die stärksten absoluten Wertzunahmen auf die Exporte nach Italien (27,8 Mio) und der Bundesrepublik Deutschland (+ 26,1 Mio) entfallen. Die Verkäufe nach den EFTA-Staaten sind um 43,8 Mio (+ 14,2%) auf 351,8 Mio Fr. gestiegen. Abgesehen von Dänemark (– 2 Mio) haben alle Mitgliedstaaten ihre Käufe in der Schweiz erhöht, in erster Linie Grossbritannien (+ 20,3 Mio), Österreich und Schweden. Bei den übrigen europäischen Ländern zeigt sich vor allem eine Exportausweitung nach der Türkei, Spanien und Jugoslawien. Der Versand nach Uebersee (546,4 Mio) hat sich um 52 Mio oder 10,5% erweitert. Während namentlich die Verkäufe nach Japan (+ 16,1 Mio), den USA (+ 13,5 Mio), Südafrika, Australien und Hongkong Zunahmen aufweisen, registriert insbesondere der Export nach Brasilien einen Rückgang (– 8,1 Mio Fr.).

In der Berichtsperiode hat sich das Defizit der Handelsbilanz mit der EWG (599,9 Mio Fr.) gegenüber dem Vorjahr um 221,7 Mio oder um mehr als die Hälfte verstärkt. Dabei ist allein im Verkehr mit der Bundesrepublik Deutschland der Fehlbetrag um 166,2 auf 389,9 Mio Fr. gestiegen. Aus dem Warenaustausch mit der EFTA resultiert diesmal ein Einfuhrüberschuss von 25,9 Mio Fr., während im Februar 1969 ein Aktivsaldo von 29,9 Mio zu verzeichnen war. Der Handel mit Grossbritannien schliesst mit einem um 20,1 Mio höheren Fehlbetrag von 40,5 Mio Fr., und auch der Warenverkehr mit Österreich und Schweden ist – im Gegensatz zum Februar 1969 – defizitär. Der Aussenhandel mit Uebersee registriert ein wesentlich schwächeres Aktivum als im Parallelmonat 1969 (84,9 gegen 205,8 Mio Fr.), wobei sich der vorjährige Ausfuhrüberschuss im Güterautausch mit den USA (34,8 Mio) in einen Passivsaldo von 95 Mio Fr. umgewandelt hat.

Le commerce extérieur de la Suisse en février 1970

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur de la Suisse est caractérisé en février 1970, comparativement au mois correspondant de l'année précédente, par une importante augmentation du déficit de la balance commerciale. Les importations se sont accrues de 38,0% ou de 596,4 millions de francs, pour se fixer à 2166,9 millions, tandis que les exportations sont montées de 13,1% ou de 197,8 millions pour atteindre 1703,9 millions de francs. Les taux de croissance, en février 1969, avaient été de 2,5% pour les entrées et de 16,5% pour les sorties. A la suite de cette évolution, le solde passif de la balance commerciale a passé, d'une année à l'autre, de 64,4 millions à 463,0 millions de francs.

Evolution de la balance commerciale

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exp. en % de la valeur des imp.
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.	Mio de fr.	
1969 février	1 718 330	1570,5	208 493	1506,1	64,4	95,9
1970 janvier	2 013 447	1992,5	190 807	1490,1	502,4	74,8
1970 février	2 023 689	2166,9	203 834	1703,9	463,0	78,6
1969 janv.-févr.	3 593 598	3193,5	383 044	2809,4	384,1	88,0
1970 janv.-févr.	4 037 136	4159,4	394 640	3194,0	965,4	76,8

Importation. A l'importation, le taux de croissance le plus haut par rapport à février 1969, est noté pour les biens d'équipement (+ 71,2%); total: 428,1 millions. L'augmentation est de 40,2% pour les matières premières et demi-produits (989,6 millions) et de 23,7% pour les biens de consommation (662,9 millions). Les entrées de produits énergétiques (86,3 millions) n'ont augmenté que de 10,1%.

Les avances ad valorem les plus importantes concernent les machines non électriques (+ 160,7 millions) et électriques (+ 30,7 millions), les automobiles et parties d'automobiles (+ 19,2 millions), les instruments et appareils (+ 13,3 millions), le fer brut et les produits mi-fabriqués en fer (+ 75,7 millions) – dont les importations ont sensiblement plus progressé en valeur qu'en quantité – les métaux non ferreux (+ 23,1 millions), les produits de l'industrie chimique (+ 50,1 millions), les substances chimiques de base (+ 12,1 millions), la bonneterie et les articles d'habillement (+ 30,5 millions), les papiers, cartons et produits des arts graphiques (+ 15,0 millions), les bois et ouvrages en bois (+ 12,7 millions), le tabac brut (+ 16,0 millions) et le café vert (+ 10,0 millions).

Les diminutions ad valorem les plus fortes touchent en plus des avions (– 24,6 millions), l'avoine (– 3,2 millions), le froment panifiable (– 2,2 millions), le beurre (– 1,8 million), la laine en masse (– 1,2 million) et les huiles de chauffage (– 1,1 million).

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	févr. 1969	janv. 1970	févr. 1970
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	770,1	738,3	875,9
dont:			
Machines non électriques	335,1	331,6	379,7
Machines électriques	93,4	83,4	107,7
Instruments, appareils	69,2	71,9	77,1
Mon.res	559,3	480,6	573,0
Aluminium	179,0	150,9	193,2
andere	20,6	18,7	19,5
Industrie chimique	342,0	354,0	377,3
dont:			
Produits pharmaceutiques	57,6	69,0	66,9
Colorants organiques synthétiques	64,9	68,1	72,2
Parfümerie	16,8	17,8	16,3
Produits chimiques, autres	202,7	199,1	221,9
Industrie textile	147,9	145,3	162,8
dont:			
Fils et fibres chimiques	33,6	39,1	38,3
Tissus de soie et de fibres chimiques	17,5	19,5	19,7
Rubans en textiles	1,5	1,3	1,4
Fils de laine	3,3	2,3	2,8
Tissus de laine	4,0	4,6	5,2
Fils de coton	6,7	5,9	6,9
Tissus de coton	22,1	21,4	21,9
Broderies	15,1	13,7	16,4
Bonneterie	11,4	10,8	16,6
Articles d'habillement	14,1	9,5	14,9
Confection, autre	2,2	1,7	2,3
Tresses à chapeaux	2,8	1,9	2,3
Chaussures	10,6	13,3	11,7
dont:			
Chaussures en cuir	239,6	275,6	241,8
Chaussures, autres	69,2	34,0	74,8
Denrées alimentaires, tabacs	72,7	89,3	97,0
dont:			
Fromage	19,7	24,3	23,6
Lait conservé, farine pour enfants	4,8	4,5	6,2
Chocolat	5,6	4,7	5,9
Soupes, bouillons	4,3	4,5	4,8
Tabacs manufacturés	19,7	28,8	30,6
Livres, journaux	10,9	12,0	11,6

Exportation. Le taux de croissance le plus prononcé (22,7%) est observé pour les sorties de biens de consommation (total: 497,4 millions). Pour les biens d'équipement (542,9 millions), l'augmentation est de 14,9%. Les ventes de matières et de demi-produits (660,3 millions) se sont accrues de 5,6%.

Comparativement à février 1969 les exportations de l'industrie métallurgique et de l'horlogerie ont augmenté de 13,7% pour se chiffrer à 875,9 millions de francs. Dans ce groupe, les plus fortes hausses sont notées pour les machines non électriques et les montres. Cependant, les sorties d'aluminium ont quelque peu fléchi. Les livraisons de la branche chimique se sont intensifiées de 10,3%, pour se fixer à 377,3 millions de francs. L'accroissement ad valorem le plus prononcé est enregistré pour les produits chimiques industriels. Les ventes de produits pharmaceutiques et de colorants organiques synthétiques ont aussi sensiblement progressé. L'industrie textile a vu s'accroître son chiffre d'affaires de 10,1% pour atteindre 162,8 millions francs. Les avances sont notables pour la bonneterie, les fils et fibres chimiques, les tissus de soie et de fibres chimiques, les tissus de

laine et les broderies. En revanche, les expéditions suisses à l'étranger de fils de laine et de tissus de coton se sont quelque peu réduites. La valeur des envois de chaussures est de plus d'un dixième supérieure à celle de la période correspondante de 1969. Au regard de février 1969, les ventes de l'industrie des denrées alimentaires et du tabac (97,0 millions) se sont renforcées d'un tiers, grâce en premier lieu au développement des livraisons de tabacs manufacturés et de fromage.

Principaux partenaires commerciaux

	Importation			
	févr. 1969	janv. 1970	févr. 1970	févr. 1969
	en millions de francs			en % des importations totales
Rép. féd. d'Allemagne	454,7	555,7	647,0	29,0
France	210,1	250,6	250,6	13,4
Italie	166,1	184,3	200,8	10,6
Pays-Bas	57,8	71,9	63,4	3,7
Belgique-Luxembourg	58,6	71,2	87,3	3,7
CEE	947,3	1133,7	1249,0	60,3
Autriche	65,8	79,3	90,7	4,2
Grande-Bretagne	121,4	164,9	161,8	7,7
Danemark	22,9	25,9	27,7	1,5
Norvège	7,0	7,5	10,4	0,4
Suède	47,8	58,5	67,7	3,0
Portugal	5,9	9,3	7,2	0,4
Finlande	7,3	12,1	12,1	0,5
AELE	278,1	357,5	377,7	17,7
Espagne	16,1	20,1	18,8	1,0
Turquie	3,9	8,2	5,3	0,2
Union soviétique	4,6	7,6	12,9	0,3
Yougoslavie	6,0	12,2	6,6	0,4
Europe	1281,9	1594,6	1705,4	81,6
Afrique du Sud	1,8	2,3	3,5	0,1
Israël	5,5	8,4	9,9	0,3
Hongkong	7,2	11,2	12,4	0,5
Japon	26,1	37,5	36,4	1,7
Canada	10,0	10,0	9,3	0,6
USA	96,2	154,9	239,5	6,1
Mexique	4,8	7,4	5,2	0,3
Brésil	8,5	13,7	15,5	0,5
Argentine	11,5	8,0	6,3	0,7
Australie	3,4	5,6	4,6	0,2
Outre-mer	288,6	397,9	461,5	18,4

Exportation

	févr. 1969	janv. 1970	févr. 1970	févr. 1969
	en millions de francs			en % des exportations totales
Rép. féd. d'Allemagne	231,0	233,2	257,1	15,3
France	140,1	136,3	152,3	9,3
Italie	121,1	134,1	148,9	8,0
Pays-Bas	39,5	42,3	48,0	2,6
Belgique-Luxembourg	37,3	40,6	42,7	2,5
CEE	569,1	586,6	649,1	37,8
Autriche	73,6	74,5	82,5	4,9
Grande-Bretagne	101,0	105,2	121,3	6,7
Danemark	34,4	35,2	32,4	2,3
Norvège	20,3	18,5	20,4	1,2
Suède	48,3	50,7	56,3	3,2
Portugal	14,7	20,1	18,0	1,0
Finlande	15,6	18,3	20,9	1,0
AELE	308,0	322,4	351,8	20,5
Espagne	33,8	30,3	40,4	2,2
Turquie	7,4	8,1	16,4	0,5
Union soviétique	14,9	12,8	14,5	1,0
Yougoslavie	16,7	15,5	22,6	1,1
Europe	1011,7	1035,9	1157,5	67,2
Afrique du Sud	16,8	16,0	24,5	1,1
Israël	10,0	12,3	12,4	0,7
Hongkong	28,7	33,0	33,4	1,9
Japon	39,9	41,9	56,0	2,7
Canada	20,0	21,0	22,7	1,3
USA	131,0	119,4	144,5	8,7
Mexique	16,2	21,2	16,2	1,1
Brésil	21,5	14,0	13,4	1,4
Argentine	11,9	16,6	15,2	0,8
Australie	13,0	15,6	18,8	0,9
Outre-mer	494,4	454,2	546,4	32,8

Répartition géographique. Dans le mois en revue, les importations en provenance de la CEE se sont fixées à 1249,0 millions de francs, ce qui fait 301,7 millions ou 31,8 % de plus qu'en février 1969. De fortes augmentations absolues ont enregistré pour la République fédérale d'Allemagne (+ 192,3 millions), la France (+ 40,5 millions), l'Italie (+ 34,7 millions) et l'Union belgo-luxembourgeoise (+ 28,7 millions). Nos achats auprès de l'AELE ont atteint 377,7 millions de francs, ce qui représente une hausse de 99,6 millions ou de 35,8 %. Tous les membres de l'Association ont renforcé leurs expéditions vers notre pays, mais avant tout la Grande-Bretagne (+ 40,4 millions), l'Autriche (+ 24,9 millions) et la Suède (+ 19,9 millions). Parmi les autres Etats européens, l'Union soviétique, en particulier, a vu se développer ses ventes à la Suisse. Les importations provenant des pays d'outre-mer se sont intensifiées de 172,9 millions ou d'environ trois cinquièmes, pour se chiffrer à 461,5 millions de francs. D'une année à l'autre, les Etats-Unis d'Amérique (+ 143,3 millions), le Japon, le Brésil, Hongkong, et Israël ont sensiblement accru leurs expéditions à notre pays, tandis que l'Argentine, avant tout, réduisait les siennes.

Les exportations vers le Marché commun se sont élevées à 649,1 millions de francs, ce qui fait 80,0 millions ou 14,1 % de plus qu'en février 1969. Tous les Etats de la CEE ont participé à cette évolution. Les accroissements les plus forts ont été réalisés dans nos livraisons à l'Italie (+ 27,8 millions) et la République fédérale d'Allemagne (+ 26,1 millions). Les ventes vers l'AELE ont atteint 351,8 millions de francs, augmentant de 43,8 millions ou de 14,2 %. Chaque Etat de ce bloc économique – le Danemark excepté – (2,0 millions) – a renforcé sa demande de produits suisses, en premier lieu la Grande-Bretagne (+ 20,3 millions), l'Autriche et la Suède. Pour le reste de l'Europe, signaux avant tout un développement de nos sorties vers la Turquie, l'Espagne et la Yougoslavie. Nos exportations vers les pays d'outre-mer se sont élevées à 546,4 millions de francs, ce qui fait 52,0 millions ou 10,5 % de plus qu'en février 1969. Ce sont avant tout le Japon (+ 16,1 millions), les Etats-Unis d'Amérique (+ 13,5 millions), l'Afrique du Sud, l'Australie et Hongkong qui ont intensifié leurs achats, tandis que le Brésil (– 8,1 millions), en particulier, comprimait les siens.

Pour le mois sous rubrique, la balance commerciale avec la CEE accuse un déficit de 599,9 millions de francs, supérieur de 221,7 millions ou de plus de la moitié à celui de l'exercice précédent. Le commerce avec la République fédérale d'Allemagne présente à lui seul un solde passif qui s'est accru de 166,2 millions, pour atteindre 389,9 millions. Les échanges avec l'AELE ont laissé un surplus d'importation de 25,9 millions, contre un solde actif de 29,9 millions en février 1969. Le déficit de notre négoce avec la Grande-Bretagne a augmenté de 20,1 millions pour atteindre 40,5 millions de francs. Contrairement à la période correspondante de l'année précédente, nos échanges avec l'Autriche et la Suède ont été déficitaires dans le mois en revue. Le trafic commercial avec les pays d'outre-mer présente un solde actif beaucoup moins élevé qu'en février 1969 (84,9 contre 205,8 millions). Le commerce avec les Etats-Unis d'Amérique boucle par un solde passif de 95,0 millions, alors qu'en février 1969 il laissait un excédent d'exportation de 34,8 millions.

65. 19. 3. 70.

République de Haute-Volta

Modification du régime de certaines taxes fiscales

Par l'ordonnance (N° 69/072/PRES/MFC/CD) du 31 décembre 1969 les autorités compétentes ont abrogé le tableau des exemptions de la **taxe sur le chiffre d'affaires (taxe forfaitaire représentative de l'ancienne taxe sur les transactions)** perçue à l'importation existant en République de Haute-Volta et l'ont remplacé par un nouveau. D'après ce dernier, les exonérations visent notamment les bovins (rubrique 01-02), les laits et crèmes de lait conservés, concentrés ou sucrés (04-02), les produits pharmaceutiques (chapitre 30), les insecticides, fongicides, herbicides, antirongeurs, antiparasitaires et similaires (position 38-11), les « autres tissus de coton sauf les imprimés » (rubrique N° 55-09), les pompes à bras (84-10-41), nues à commande mécanique (84-10-51) ou à moteur incorporé (84-10-61), les appareils mécaniques à pulvériser et les pulvérisateurs (84-21-01), les machines, appareils et engins agricoles et horticoles pour la préparation et le travail du sol et pour la culture, l'horticulture, l'aviculture et l'apiculture (84-24-10), les autres machines et appareils pour l'agriculture, l'horticulture, l'aviculture et l'apiculture (84-28-00) et les instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire et l'art vétérinaire (90-17-00).

D'autre part, il ressort de l'ordonnance du 31 décembre 1969 que les services compétents ont abrogé la liste des marchandises soumises en Haute-Volta au taux réduit de 3 % de la taxe compensatrice de la taxe sur le chiffre d'affaires¹⁾ et l'ont remplacée par une nouvelle. Selon cette dernière, le taux réduit de la taxe s'applique en particulier aux « autres tissus de coton imprimés ou similaires » (positions N° 55-09-34 et 35), appareils sanitaires (69-10-00), appareils photographiques, appareils ou dispositifs pour la production de la lumière éclair en photographie ou cinématographie, à l'exception des appareils pour la photographie aérienne – parties et pièces détachées ou accessoires des appareils ci-dessus (90-07-20).

Les dispositions ci-dessus sortent leurs effets depuis le 1^{er} janvier 1970.

¹⁾ Voir FOSC N° 60 du 13 mars 1967.

²⁾ Voir FOSC N° 22 et 47 des 28 janvier et 26 février 1969.

65. 19. 3. 70.

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 19. März 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 19 mars 1970

Algérie/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 87,95
Belgien/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8,71 1/2
Danemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57,80
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118,05
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78,10
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10,41
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. ~68 ⁹⁰
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 85,90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119,20
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60,55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16,72
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83,30

DOCUMENTATION AELE

Nouvelle édition française

Une nouvelle édition complète de cette documentation en langue française paraîtra prochainement. Elle contient tous les textes de base, tels que la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange et les ordonnances et décisions suisses. La nouvelle collection est dotée d'une pagination continue, au contraire de l'ancienne. L'édition nouvelle (382 pages, format A 5) coûte Fr. 12,50 (frais compris). Elle remplace la documentation ayant paru depuis 1961 (avec les 12 compléments) qui ne sera plus continuée de ce fait. Les feuilles de format A 5 sont préparées de façon à pouvoir être intégrées dans un petit classeur commercial, au choix.

Au cas où vous désireriez recevoir la nouvelle documentation dès parution, nous vous prions de bien vouloir verser la dite somme de Fr. 12,50 à notre compte de chèques postaux 30-520, FOSC, Berne, jusqu'au 31 mars 1970 au plus tard, en précisant simplement votre commande au verso du coupon de versement.

L'administration

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.— abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, in Bern, Postcheckrechnung 30-520. Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12^e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Kreditanstalt Grabs

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 7. März 1970 wird der Coupon Nr. 24 der Aktien der Kreditanstalt Grabs mit Fr. 45.— brutto abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit Fr. 31.50 netto, ab 9. März 1970 zahlbar.
Grabs, den 9. März 1970

Die Verwaltung

COMPAGNIE DE GESTION ET DE BANQUE

Messieurs les actionnaires de la Compagnie de Gestion et de Banque sont convoqués à la

13^e assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui se tiendra le jeudi 9 avril 1970, à 11 heures, dans les bureaux de la banque, 8, rue de l'Université, à Genève

Ordre du jour:

- 1^o Présentation du rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1969.
- 2^o Présentation du rapport de l'office de contrôle.
- 3^o Résolutions concernant le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1969.
- 4^o Résolutions à prendre au sujet des propositions du conseil d'administration quant à l'utilisation du bénéfice net.
- 5^o Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion pendant l'exercice 1969.
- 6^o Election d'administrateurs.
- 7^o Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1969, avec le rapport de l'office de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires dès le 19 mars 1970, aux guichets de la banque.

Genève, le 19 mars 1970

Compagnie de Gestion et de Banque
Au nom du conseil d'administration
le président: Pierre de Wouters

Auch Ihre Nerven

beruhigen Sie bestens, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vorzüglichsten Nervenmittel, dem Spezial-Nervenglykol VALVISA, durchführen. Sie schlafen wieder besser und fühlen sich anderswo aussergewöhnlich gut. Lassen Sie sich von den Fachärzten beraten, die Ihnen VALVISA empfehlen.



Inserieren bringt Erfolg!

Kulm Hotel St. Moritz

sucht in Jahresstelle, Eintritt möglichst bald, Mai eventuell Juni 1970

Direktionssekretärin

viersprachig, jedoch hauptsächlich Italienisch und Englisch, sowie

1. Buchhalter

möglichst mit Erfahrung auf elektrischer Buchungsmaschine.

Geboten wird: guter Verdienst, freie Kost und Logis (nettes Einzelzimmer), angenehmes Arbeitsverhältnis.

Offerten mit Lohnanspruch an
Direktor F. W. Herling, Kulm Hotel, St. Moritz

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de mai 1969

Brochure de 40 pages. Prix: fr. 1.80 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

Allgemeine Kinematographen AG

Compagnie Générale du Cinématographe SA

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 1. April 1970, nachmittags 16.30 Uhr, im Zunfthaus «Zur Zimmerleuten», Limmatquai 40, 8001 Zürich

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1969 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Jahresrechnung 1969, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen den Aktionären am Sitz der Gesellschaft, Limmatquai 3, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, zu deponieren oder sich durch Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen Eintrittskarten zur Verfügung gestellt werden.

Die Aktien unserer Gesellschaft werden gegen neue Inhaberaktien inklusive Couponsbogen umgetauscht. Dieser Umtausch erfolgt gleichzeitig mit der Zahlung der Dividende für das Geschäftsjahr 1969. Die Aufforderung zur Einreichung der alten Titel inklusive Talon zum Bezüge eines neuen Couponsbogens zwecks Umtausch in neue Inhaberaktien erscheint deshalb erst im Dividenden-Insert nach der diesjährigen ordentlichen Generalversammlung.

Zürich, den 10. März 1970

Der Verwaltungsrat

KERAG, Richterswil

Die Auszahlung der beschlossenen 5% Brutto-Dividende auf dem Prioritäts- und Stammaktienkapital Kat. II

(Coupons Nr. 34 bzw. 8)

erfolgt ab 16. März 1970 an folgenden Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Volksbank, Wädenswil
Bank Leu AG, Filiale Richterswil
Zürcher Kantonalbank, Richterswil

Richterswil, den 16. März 1970

Der Verwaltungsrat

CIFICO BANK AG

Dividendenzahlung pro 1969

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 18. März 1970 wird der Dividenden-coupon Nr. 14 unserer Stammaktien «B» von Fr. 5000.— mit Fr. 550.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, d. h. mit

Fr. 385.— netto

ab 19. März 1970 an unserem Sitz Zürich, Claridenstrasse 34, und bei unserer Filiale Genf, Rue du Rhône 80, eingelöst.

Der Verwaltungsrat

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey SA Vevey

Conformément aux statuts, Messieurs les actionnaires seront convoqués prochainement, par lettre recommandée, à

l'assemblée générale ordinaire du 24 avril 1970

Pour permettre cette convocation, le registre des actions sera clos à la date du 26 mars 1970 et aucun transfert ne sera enregistré jusqu'au 27 avril 1970.

Vevey, le 3 février 1970

Le conseil d'administration

«INVEST»

Sviluppo e Gestione Investimenti Mobiliari Milano S.p.A.

Avis de dividende

La Société INVEST met en paiement, en Italie, le dividende de l'exercice 1968/69, soit Lit. 140.— par action, sous déduction de la retenue à la source (Imposta cedolare), net Lit. 98.—. En conséquence, le coupon N° 20 des certificats au porteur, mis en circulation en Suisse par la Société Nominée de Genève, est payable dès le

18 mars 1970

aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalité, à raison de

Fr. 0.65 net par action.

Le rapport original pour l'exercice au 30 novembre 1969 et sa traduction en français seront à disposition ultérieurement auprès de MM. Hentsch & Cie, Genève.

Genève, le 18 mars 1970

Société Nominée de Genève

Funivia Brusino – Arsizio / Serpiano SA

Convocazione dell'assemblea ordinaria degli azionisti

L'assemblea è convocata per il giorno sabato 18 aprile 1970, ore 11, al Ristorante Funivia Serpiano (Stazione superiore).

Ordine del giorno:

- 1° Relazione dell'amministrazione.
- 2° Presentazione dei conti di esercizio e del rapporto dell'ufficio di revisione.
- 3° Approvazione dei risultati di esercizio e scarico del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione.
- 4° Nomine statutarie.
- 5° Eventuali.

Il rapporto di revisione, il bilancio e il conto delle profitti e perdite per il 1969 sono a disposizione degli azionisti nella sede amministrativa, c/o FIAM SA, in Chiasso, a partire dal 9 aprile 1970. Le legittimazioni per presenziare all'assemblea dovranno essere documentate all'inizio della stessa.

Chiasso, 13 marzo 1970

Il consiglio di amministrazione



IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED LONDON

Ausgabe einer 6½% Anleihe 1970 von 60 000 000 Schweizerfranken

Emissionspreis: 100%

Rendite: 6,5%

Der Erlös der gegenwärtigen Anleihe wird für die allgemeine Entwicklung der Geschäftstätigkeit der Gesellschaft und ihrer Tochtergesellschaften verwendet.

Anleihebedingungen

Titel und Coupons: Inhaberoobligationen von je Fr. 1000 und Fr. 5000 Nennwert, versehen mit Jahrescoupons per 15. April. Der erste Coupon wird am 15. April 1971 fällig.

Laufzeit: Längstens 15 Jahre, mit jährlichen Tilgungen nach 11 Jahren und der Möglichkeit vorzeitiger gänzlicher oder teilweiser Rückzahlung seitens der Schuldnerin, und zwar vom vierten bis neunten Jahr mit Prämie und nachher zu pari.

Steuern: Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger und zukünftiger Steuern und Abgaben, die im Vereinigten Königreich erhoben werden oder inskünftig erhoben werden könnten.

Anleihenleihe: In freien Schweizerfranken unter allen Umständen, ohne irgendwelche Einschränkungen.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.

Zeichnungsfrist: 19. bis 25. März 1970, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie.	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

ENERGIE ELECTRIQUE DU SIMPLON SA

Emprunt 3¼% 1957 de Fr. 15 000 000.—

9% amortissement de Fr. 200 000.— au 1^{er} avril 1970

Il ne sera pas procédé au tirage au sort pour les 200 obligations de Fr. 1000.— à amortir, celles-ci ayant été rachetées sur le marché conformément aux conditions de l'emprunt.

Wer gibt Ihnen
für einen halben Rappen
die Auskunft
(und zwar minutenschnell),
aus der ein Millionengeschäft
werden kann?

Der Kompass

Der Kompass ist das bedeutendste Informationswerk der gesamten schweizerischen Wirtschaft. Er vermittelt detaillierte Auskünfte über rund 17 000 Betriebe, über mehr als 18 000 Artikel und Dienstleistungen.

Seine zwei Bände kosten Fr. 97.—.

Kompass, das bedeutendste Informationswerk der internationalen Wirtschaft.

Der Kompass Schweiz erscheint überdies in folgenden, gratis abgegebenen Fachausgaben:

Schweizerisches Textildressbuch
Chemie und Kunststoffe
Giessereien und metallverarbeitende Industrie
Maschinenindustrie, Fahrzeugbau
Elektroindustrie
Uhrenindustrie und Präzisionsmechanik
Dienstleistungen (Banken, Versicherungen, Werbeagenturen, Ingenieure usw.)

Kompass-Ausgaben erscheinen in folgenden Ländern:

Australien
Belgien/Luxemburg
Dänemark
Bundesrepublik Deutschland (ab Herbst 1971)
Frankreich
Griechenland
Holland
Hongkong
Italien
Japan (ab Herbst 1971)
Norwegen
Österreich
Schweden
Schweiz/Liechtenstein
Spanien
United Kingdom

Coupon

Bitte einsenden an
Kompass Schweiz Verlag AG
Neuhäuserstrasse 4
8044 Zürich

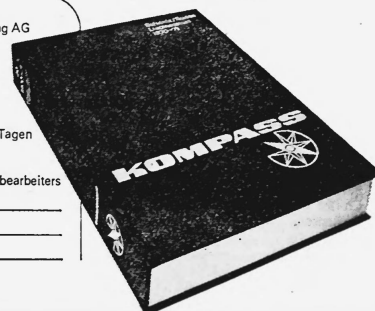
Wir bitten Sie um

- ☐ weitere Unterlagen zum Kompass
☐ ein Exemplar «Kompass Schweiz» zur unverbindlichen Prüfung während 10 Tagen
☐ Ihre Insertionsbedingungen
☐ einen unverbindlichen Besuch Ihres Sachbearbeiters

Firma, Adresse: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____



GROSSBANK IN BASEL

Für gut ausgewiesenen Bankfachmann ist die Stelle eines

Tresorchefs

frei. Einer gewissenhaften und integren Persönlichkeit wird eine reelle Chance geboten.

Herren, die sich für diese gut honorierte Stelle interessieren, sind gebeten, ihre Offerte mit Handschriftenprobe zu senden an:

Pierre P. Zoller, dipl. Ing. ETH
Beratung für Unternehmensführung
und Betriebsorganisation

4000 Basel
Untere Rebgrasse 22

Offertunterlagen werden nur mit dem ausdrücklichen Einverständnis des Bewerbers weitergeleitet.

Telephonische Auskünfte werden auch von 18.00 bis 19.00 Uhr erteilt: (061) 33 77 17.

Wir sind eine Holding mit zum Teil unterschiedlich ausgerichteten mittleren Unternehmungen. Entsprechend vielgestaltig und anspruchsvoll sind die Aufgaben, die wir Ihnen per sofort oder nach Uebereinkunft als

Revisor

unseres Kontroll- und Rechnungswesens anvertrauen möchten.

Nebst einer sehr guten kaufmännischen Ausbildung und gründlichen Buchhaltungskennnissen sollten Sie auch bereits über Erfahrung im Revisionswesen verfügen. Darüber hinaus erwarten wir zuverlässige Arbeitsweise und loyale Zusammenarbeit.

Diese Position ist direkt dem Verwaltungsratspräsidenten unterstellt und in bezug auf die Anstellungsbedingungen der Verantwortlichkeit entsprechend dotiert.

Interessenten ersuchen wir ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unserer Personalabteilung unter Chiffre 44-50474 an Publicitas AG, 8021 Zürich, einzureichen.

Wir sind eine bedeutende Kantonalbank der Ostschweiz und möchten einen versierten

Wertschriftenfachmann

mit einer vielseitigen und verantwortungsvollen Aufgabe betrauen, die eine freie Entfaltungsmöglichkeit bietet.

Die Aufgabe besteht

- in einer gründlichen Ueberprüfung und zweckmässigen Gestaltung der Organisation und des Arbeitsablaufes der mit dem Wertschriftengeschäft zusammenhängenden Abteilungen;
- in einem zielbewussten Ausbau des Wertschriftengeschäftes für eigene und fremde Rechnung, worunter vor allem auch die Belebung des Handels mit Lokalwerten und die Erweiterung einer individuellen Beratung und Pflege der Beziehungen zu unserem grossen und treuen Kundenkreis gehören.

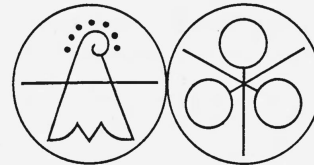
Die erwartungsgemässe Erfüllung der Aufgabe erfordert

- eine umfassende Praxis, gute Sprachkenntnisse, Organisationstalent und Charaktereigenschaften, aufgrund welcher unser neuer Mitarbeiter in der Lage sein muss, die mit dem Wertschriftengeschäft zusammenhängenden Abteilungen zu einer lebendigen und leistungsfähigen Arbeitsgemeinschaft zusammenzuschliessen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit ausführlichen Angaben über Ihre bisherige Tätigkeit und Erfahrung sowie mit Zeugniskopien und Photo unter Chiffre 13-5605 an Publicitas AG, 8021 Zürich. Wir leisten Gewähr für volle Diskretion.

Basellandschaftliche Kantonalbank

Garantie des Kantons



5³/₄%

Ausgabe einer

Anleihe 1970 von Fr. 30 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. April 1970 fällig werdenden 4¹/₄% Anleihe 1958 von Franken 10 000 000 sowie zur Beschaffung weiterer Mittel für das Aktivgeschäft

Anleihebedingungen:

Laufzeit: 15 Jahre, mit vorzeitigem Kündigungsrecht seitens des Schuldners nach 10 Jahren
Abschnitte: Inhabertitel von Fr. 1000.- und Fr. 5000.-
Kotierung: Basler und Zürcher Börse

Emissionspreis:

zuzüglich 0,60% eidgenössischer Titelstempel

Zeichnungsfrist: 19. bis 25. März 1970, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen Interessenten bei den Banken zur Verfügung.

19. März 1970

Basellandschaftliche Kantonalbank

100 %

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

INFORMATIONEN - INKASSI

im In- und Ausland

zu vorteilhaften Bedingungen



Über 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

20 Kreisbüros in der ganzen Schweiz.

Unterlagen erhalten Sie bei den Kreisbüros und beim Zentralsekretariat, Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 21 22 92.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

HAIN Huile de chardons comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

Pour la normalisation du taux de cholestérol

En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.

Documentation par: R. & H. Nauenschwander, 3001 Bern, Landolstrasse 73. Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

Für eine faszinierende Aufgabe suchen wir einen

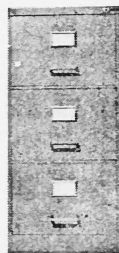
Juristen oder Notariatsfachmann

als Ergänzung eines Spezialistentams, das sich mit der Bearbeitung von Erbschaftsfällen, Gesellschafts- und Steuerfragen befasst.

Wir stellen uns einen jüngeren, sprachbegabten Herrn vor, der sich durch seine bisherige Tätigkeit nach Möglichkeit bereits entsprechende Kenntnisse aneignen konnte.

Wir erwarten gerne Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre T 70131 an Publicitas AG, 3000 Bern.

Irosselli
Büro-Organisation

STAHLMÖBEL**REGISTRATURSCHRÄNKE mit Schloss**

2 Schubladen Fr. 240.-

3 Schubladen Fr. 290.-

4 Schubladen Fr. 390.-

Lieferung ab Lager

8050 ZÜRICH
Jungstrasse 2
Tel. (051) 42 46 29

1003 LAUSANNE
Rue Richard 6
Tel. (021) 22 70 17

1204 GENEVE
Rue du Stand 60
Tel. (022) 24 43 40

Für die Betreuung unseres Rechnungswesens suchen wir einen bilanzsicheren

Buchhalter

als engsten Mitarbeiter der Geschäftsleitung.

Bewerber, die an einer verantwortungsvollen Aufgabe mit entsprechender Honorierung interessiert sind, bitten wir um Zustellung der üblichen Unterlagen oder um Ihren Anruf.

WOLLWEBEREI ROTHRIST
Telefon (062) 41 11 24, privat 51 19 19

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Der fahrbare, feuerfeste Kontokasten

für Ihre Buchhaltung bringt Sicherheit und bequeme Arbeitsweise.



Mit einer Investition von Fr. 3000.- besitzen Sie eine

MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heisst:

AUTO-DOPPIK

Offen-Posten-Buchhaltung!

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka

50% Zeit und Personal

einsparen!

- Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
- Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
- Augenblickliches Mahnen - erhöhte Betriebsliquidität

Sicher - schnell - anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch

Auto-DoppiK Buchhaltung AG

2501 BIEL
Bahnhofstr. 6
Tel. (032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH
Carmenstr. 24
Tel. (051) 34 50 32/33